

## Sistema de navegación Audi plus



|                                                |    |                             |    |                                                                           |    |
|------------------------------------------------|----|-----------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Elementos de indicación y de mando</b> .... | 2  | Función de atasco           | 33 | <b>Cambiadiscos</b> .....                                                 | 56 |
| <b>Introducción</b> .....                      | 3  | Guía turística              | 34 | Activar el modo CD .....                                                  | 56 |
| Información importante .....                   | 3  | Memoria de destinos         | 35 | <b>TV/Video</b> .....                                                     | 63 |
| Sistema de navegación Audi plus .....          | 4  | Guía al destino             | 42 | Modo TV .....                                                             | 63 |
| Pantalla .....                                 | 5  | Lista de rutas              | 43 | Modo Video .....                                                          | 72 |
| Mapas y gráficos informativos .....            | 6  | <b>Radio</b> .....          | 44 | <b>Anexo</b> .....                                                        | 74 |
| Encender y apagar el equipo .....              | 7  | Encender la radio           | 44 | Código antirrobo .....                                                    | 74 |
| <b>Navegación</b> .....                        | 8  | Sintonizar emisoras         | 45 | Garantía, recambio, cuidado<br>de la antena, dar de alta el sistema ..... | 75 |
| Menú básico Navegación .....                   | 8  | Memorizar y llamar emisoras | 46 | <b>Índice</b> .....                                                       | 76 |
| Realizar ajustes .....                         | 9  | Realizar ajustes de sonido  | 48 |                                                                           |    |
| Menú de edición .....                          | 14 | Modo Radio con RDS          | 50 |                                                                           |    |
| Entrar el destino .....                        | 16 | Noticias de tráfico         | 54 |                                                                           |    |

**Recorte la "tarjeta del equipo" y guárdela en lugar seguro - ¡no la deje nunca en el vehículo!**

**En caso de extraviar la tarjeta del equipo con el número de código, póngase en contacto con un centro de asistencia Audi. Allí le ayudarán de forma gratuita.**



## Tarjeta del equipo



Nombre del  
equipo

**Sistema de navegación Audi plus**

Nº de serie

Nº de código

Por favor, pegue aquí el nº de serie y el nº de código.





**Recorte la "tarjeta del equipo" y guárdela en lugar seguro - ¡no la deje nunca en el vehículo!**

**En caso de extraviar la tarjeta del equipo con el número de código, póngase en contacto con un centro de asistencia Audi. Allí le ayudarán de forma gratuita.**

### Vista general

Las funciones de navegación, radio, CD y TV/Vídeo se llaman con ayuda de las teclas funcionales y de menús.

## Elementos de indicación y de mando

- 1 Tecla DISPLAY: cambiar a la pantalla nocturna
- 2 **Modo Radio**  
sintonizar emisoras;  
sintonizar emisoras manualmente;  
hacia atrás  
**Modo CD**  
seleccionar títulos; hacia atrás
- 3 **Modo Radio**  
llamar emisoras memorizadas; hacia delante  
**Modo CD**  
seleccionar discos; hacia delante
- 4 **Modo Radio**  
llamar emisoras memorizadas; hacia atrás  
**Modo CD**  
seleccionar discos; hacia atrás
- 5 **Modo Radio**  
sintonizar emisoras;  
sintonizar emisoras manualmente;  
hacia delante  
**Modo CD**  
seleccionar títulos; hacia delante
- 6 Banda de ondas FM
- 7 Tecla TP  
llamar noticias de tráfico memorizadas automáticamente
- 8 Botón giratorio/pulsador  
conectar/desconectar y regular el volumen
- 9 **Modo Radio**  
memorizar automáticamente y llamar las seis emisoras más potentes  
**Modo CD**  
CD-Mix (reproducción de títulos en orden aleatorio)
- 10 Banda de ondas AM  
onda media
- 11 Tecla RADIO/CD:  
activar o cambiar al modo Radio/CD
- 12 Célula fotoeléctrica
- 13 Compartimento para CD-ROM  
alojamiento para el CD de navegación
- 14 Pantalla (display)
- 15 Tecla para marcar destinos con una bandera  
(posición momentánea del vehículo)
- 16 Tecla ZOOM  
ampliar la escala
- 17 Tecla ZOOM  
reducir la escala
- 18 Tecla de atasco  
llamar la función de atasco (cálculo de rutas alternativas)
- 19 Tecla MODE  
llamar el menú de ajuste
- 20 Tecla INFO  
visualizar la dirección de destino completa; repetir la última información hablada
- 21 Botón giratorio/pulsador  
marcar opciones del menú, llamar submenús, seleccionar estados de conexión, ajuste básico del sonido y el volumen en el menú de sonido
- 22 Tecla TONE  
llamar los menús para ajustar el sonido y el volumen
- 23 Tecla RETURN  
llamar el menú básico o el menú anterior
- 24 Tecla NAVIGATION  
cambiar al modo Navegación

## Información importante

### Manejo del sistema de radio-navegación durante el viaje

Los requisitos impuestos por el tráfico actual exigen siempre un máximo de concentración tanto a los conductores como a los peatones.

Los amplios y exigentes detalles de este sistema ofrecen, además de las posibilidades de entretenimiento, gran cantidad de información que le ayudará a llegar a su destino de forma sencilla y segura.

**No obstante, recuerde que para manejar el sistema de radio-navegación con sus numerosas opciones, es imprescindible que la situación lo permita.**

Regule el volumen del sistema de modo que pueda oír claramente las señales acústicas procedentes del exterior.

#### Atención

**¡Concéntrase principalmente en la conducción! Vd. como conductor es plenamente responsable de la seguridad vial. Por eso, utilice las funciones del equipo únicamente cuando sea capaz de controlar el vehículo en cualquier situación de tráfico.**

### Antes de utilizar el sistema de navegación y la indicación de la tarjeta

- Por favor, respete las normas de circulación en todo momento.
- La ruta calculada por el sistema de navegación es una recomendación para llegar al destino deseado. Preste especial atención a los semáforos, las vías de dirección única y las señales de prohibición de parada y estacionamiento o cambio de carril.
- Los nombres de calles y localidades pueden sufrir cambios. Por eso en casos excepcionales puede ser que el los nombres memorizados en el CD no coincidan con los nuevos nombres.
- En caso de cambiar los neumáticos, póngase en contacto con su centro de asistencia Audi pues ello puede reducir la precisión del sistema para determinar la posición del vehículo.

### Código antirrobo

El código antirrobo sirve para proteger electrónicamente el equipo a fin de que nadie que no esté autorizado pueda ponerlo en funcionamiento después de desmontarlo. Siempre que aparezca "SAFE" en la pantalla después de encender el equipo, Vd.

tendrá que introducir el código correcto para ponerlo en funcionamiento - consulte la página 74.

**El número de código está pegado, junto con el número de serie, en la "tarjeta del equipo" que se encuentra al principio del manual, debajo del índice.**

**Recorte la "tarjeta del equipo" y guárdela en lugar seguro - ¡no la deje nunca en el vehículo! ¡Esta es la única manera de hacer que la radio resulte inservible para los ladrones!**

### Modo de cambiadiscos

Esta radio ofrece una posibilidad muy confortable de controlar el cambiadiscos Audi\*. El cargador tiene capacidad para un máximo de 6 discos.

La manera de manejar el cambiadiscos se explica a partir de la página 56.

\* Suministrable como equipamiento estándar. Se recomienda encargar su instalación posterior a un centro de asistencia Audi.

### El Sistema de navegación Audi plus

Satélites GPS



Sistema de navegación Audi plus  
con receptor GPS

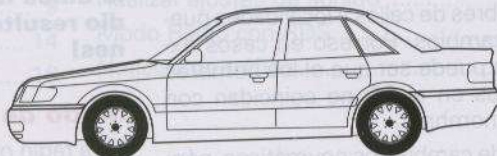


- Pantalla con opciones de menú
- Teclas funcionales
- Compartimento para el CD de navegación

Cambiadiscos



Paquete de sonido digital  
(accesorio opcional)



Señal tacométrica  
- trayecto

### Navegación

El Sistema de Navegación Audi Plus le ofrece un manejo sencillo de las unidades de confort Radio, Navegación y TV/Video del vehículo.

Digamos que el sistema es un "copiloto inteligente".

un restaurante o visitar alguna atracción turística.

Para calcular el destino, el sistema utiliza los datos almacenados en el CD de navegación. Mientras le guía al destino, el sistema le informa, con diferentes gráficos en pantalla, de la posición del vehículo, las órdenes para girar (dirección y distancia hasta el punto de giro) y hora de llegada al destino.

¡Pero recuerde que el sistema no le informa del significado de las señales de tráfico!

### ¿Cómo funciona el sistema de navegación?

La posición momentánea del vehículo se calcula con ayuda de la señal tacométrica y de señales procedentes de satélites. El trayecto recorrido se mide con la señal tacométrica. Los datos resultantes son comunicados al sistema de navegación y comparados con el material cartográfico.

Fuera de las zonas de aglomeración, este método de localización no siempre garantiza un cálculo exacto de la posición. En dicho caso, la localización se efectúa adicionalmente a través de satélites, que es lo que se denomina Global Positioning System (GPS).

## Pantalla



En la pantalla se visualizan indicaciones informativas (en el ejemplo: indicación informativa de radio), menús o mapas (navegación). En la indicación informativa de la radio aparecen representadas las teclas de estación con las emisoras memorizadas en ellas. Encima se indica la emisora sintonizada en esos momentos.

En el modo TV/Vídeo la pantalla sirve para reproducir las imágenes televisivas.

La pantalla se puede regular tanto horizontal como verticalmente para garantizar la mejor claridad de la imagen.

### Conmutación a pantalla nocturna

Para cambiar a la pantalla nocturna, basta con pulsar la tecla funcional ①. Al encender o apagar la luz de cruce, el tipo de pan-

talla cambia automáticamente. Una célula fotoeléctrica que se encuentra junto a esta tecla regula el brillo de la pantalla.

### Tratamiento de la pantalla

Trate la pantalla con sumo cuidado. Las huellas dactilares y el contacto con objetos puntiagudos pueden abollar o rayar la pantalla.

### Limpieza de la pantalla

La pantalla se puede limpiar con un paño suave impregnado en alcohol en caso necesario para eliminar las huellas dactilares.

### Nota

No utilice disolventes como, por ejemplo, gasolina o aguarrás ya que éstos pueden dañar el material.



## Estructura de los menús

Los menús que aparecen en la pantalla están compuestos por los siguientes cuadros u opciones estándar:

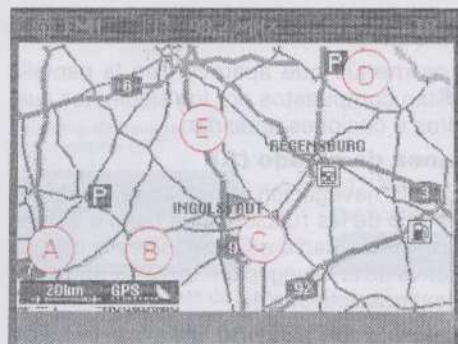
### Línea de estado (A)

Con la navegación activa aparece aquí el estado de las funciones de radio o CD. En los modos Radio o CD se indica la función activa de la navegación. (p. ej. "Entrada de destinos activada").

**Cuadro del destino (B)** - para la indicación en cuatro líneas del destino momentáneo cuando está activa la navegación. En la indicación de la radio aparece en este espacio el cuadro informativo. En él se muestra el nombre de la emisora sintonizada (incluido el identificador "TP" cuando se trata de una emisora de noticias de tráfico), la fuente de sonido y otros datos como, por ejemplo, "NO TP", "Autostore".

**Cuadros de menú (C)** - los cuadros u opciones de menú sirven para llamar submenús o seleccionar funciones de forma parecida a las teclas de estación. Un cuadro de menú se marca con una **barra de selección** roja. La marcación se destaca además con una línea roja que señala hacia el símbolo para el botón derecho. Para mover la barra de selección, basta con girar el botón.

## Mapas y gráficos informativos



### Mapas

Vd. puede utilizar los mapas para la **entrada del destino** y durante la **guía al destino**.

La selección de un destino con ayuda del mapa está asistida por una retícula con rectángulo de selección y opciones de menú.

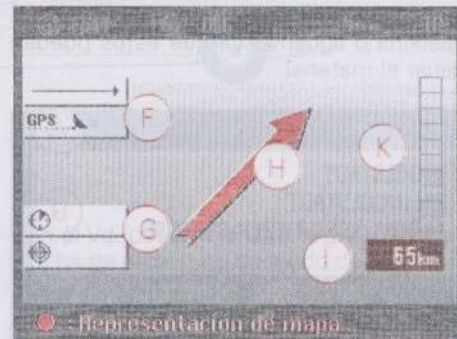
En el **mapa** se muestra la escala ajustada en esos momentos (A), la cantidad de satélites GPS que se reciben (B), la posición momentánea del vehículo (C), símbolos y el contenido del mapa.

En el menú de ajuste del mapa Vd. puede seleccionar símbolos para representar gasolineras, aparcamientos o estaciones de FF.CC. en el mapa.

Al menú de ajuste del mapa se accede desde el menú básico de navegación. El menú de ajuste del mapa permite alinear el mapa en el sentido de la marcha, hacia el norte o en dirección al destino. Con el tipo de mapa Vd. puede elegir si desea, por ejemplo, ver la posición momentánea del vehículo junto con el destino.

Pulsando la tecla INFO (20) se emite la recomendación acústica con distancia, hora de llegada y la dirección del destino completa.

### Gráficos informativos

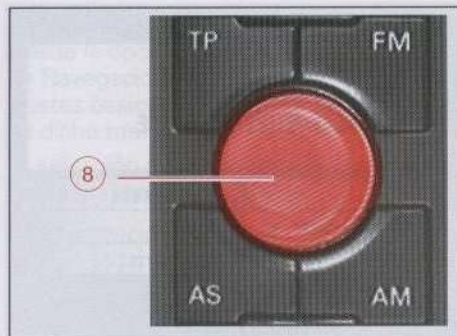


Durante la guía al destino Vd. puede optar por tener en pantalla los gráficos informativos con las órdenes para girar.

El gráfico informativo le indica el número de satélites que se reciben (F), la hora estimada para la llegada al destino (G), el sentido de la marcha (H), la distancia hasta el destino (I) y la barra de distancia (K) hasta el cruce/desvío.

Vd. puede **cambiar** cómodamente y en cualquier momento **de un tipo de representación gráfica a otro**. Para llamar el mapa desde el gráfico informativo, basta con pulsar el botón derecho (21). Para retornar al gráfico informativo desde el mapa, pulse la tecla RETURN (23).

## Encender y apagar el equipo



El sistema se activa y desactiva **pulsando el botón izquierdo (8)**. Al activarlo, lo primero que aparece es el logotipo de Audi.

### Nota

Si el equipo permanece mudo y aparece la indicación "SAFE" después de encenderlo, es imprescindible introducir el número de código correcto para ponerlo en funcionamiento. Por favor, observe las instrucciones dadas en la página 74.

Si Vd. saca la llave de la cerradura de encendido del vehículo estando el sistema activado, éste se desactiva automáticamente.

**Aunque retire la llave de contacto, Vd. puede volver a activar el sistema con el botón (8) durante una hora aproximadamente. Una vez transcurrido este tiempo, el equipo se apaga solo. Dicha operación puede repetirla cuantas veces desee.**



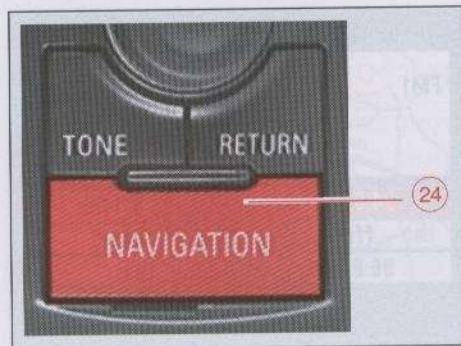
El bloqueo electrónico queda desactivado nada más introducir el código correcto. En la pantalla se visualiza el último menú (o la última indicación - en este caso la indicación informativa de la radio) que estaba activo al apagar el equipo.

Además aparece el mensaje: "Activando navegación. Por favor, esperar."

## Apagar el equipo

Pulse el botón (8). El modo de funcionamiento activado (Radio/CD/TV/Navegación) queda memorizado. La pantalla se oscurece. El equipo está desconectado.

## Menú básico Navegación



### Llamar el menú básico Navegación

- Pulse la tecla NAVIGATION (24).

#### – El destino aún no está introducido

La barra de selección se encuentra en la opción "Entrar destino".

#### – El destino ya está introducido

La barra de selección se encuentra en la opción "Inicio guía dest.".

### Nota

Con la tecla NAVIGATION (24) Vd. puede retornar al menú básico Navegación desde cualquier submenú, lista o tipo de representación gráfica.

### Llamar submenús y seleccionar opciones

- En primer lugar, gire el botón (21) para marcar la opción deseada y púlselo para confirmarla.

### Entrada de destinos (página 16)

Seleccionar el destino introduciendo la dirección deseada, seleccionándolo en el mapa o en la memoria de destinos.

### Lista de rutas (página 43)

Seleccionar opciones para la ruta y calcular la ruta.

### Inicio guía dest. (página 42)

Tras seleccionar el destino y establecer la ruta comienza la guía al destino.

### Memoria dest. (página 35)

Guardar y editar destinos en la memoria alfabética y en la memoria Top 10.

### Guía turística MERIAN scout (página 34)

Ver información turística (p. ej. categoría y precio del alojamiento en el caso de hoteles) para otros destinos y seleccionar esos destinos.



Si el CD utilizado no dispone de dicha información, esta opción del menú está bloqueada.

### Ajustes (página 9)

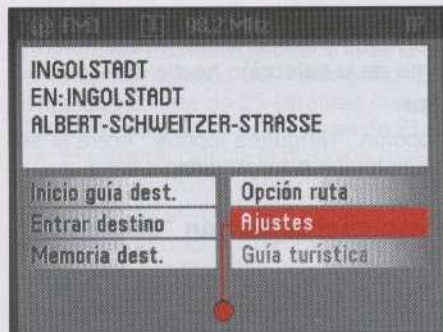
realizar ajustes (p. ej. tipo de representación gráfica para la guía al destino).

## Realizar ajustes

### Vista general

Desde la opción "Ajustes" del menú básico Navegación se pueden ver y modificar ajustes básicos para los siguientes puntos de dicho menú:

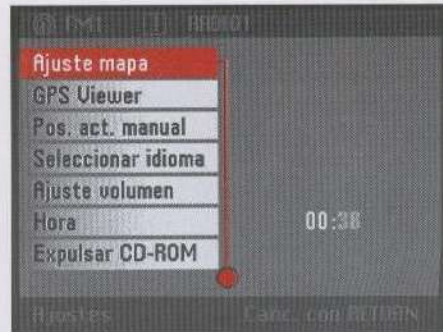
- selección de opciones para los mapas o los gráficos informativos
- visualización del estado GPS
- introducción manual de la posición del vehículo
- selección de idioma para la información hablada
- regulación del volumen
- ajuste de la hora
- expulsión del CD-ROM



### Seleccionar la opción "Ajustes"

● En el menú básico navegación, gire el botón (21) para seleccionar la opción "Ajustes" y púlselo para confirmarla.

En la pantalla se visualiza el menú "Ajustes".



### Seleccionar la opción "Ajuste mapa"

En caso de seleccionar la opción "Ajuste mapa", Vd. podrá realizar los siguientes ajustes en el submenú que se visualiza en la pantalla:

- **Zoom automático**
- **Alineación** del mapa
  - en sentido de la marcha
  - al norte
  - en dirección al destino
  - automático



#### - Selección **Tipo de mapa**

- Mapa pos. actual
- Mapa destino (muestra el destino)
- Mapa general (muestra la posición momentánea del vehículo y el destino)

#### - **Contenido mapa**

Además de los símbolos visualizados automáticamente por el sistema Vd. puede seleccionar otro símbolo para la indicación.

- Marque una de las opciones "Gasolinera", "Estación FFCC" o "Parking" y confírmela.

El símbolo seleccionado aparecerá en el mapa durante la guía al destino con la escala elegida.

En las autopistas siempre se visualizan las gasolineras y los parkings, independientemente de la selección hecha en el menú.

#### **Nota**

La opción "Ningunos iconos" borra la selección hecha previamente.

#### **Seleccionar la opción "Zoom automático."**

- Marque la opción "Zoom automat." y pulse el botón (21) para activar y desactivar el zoom automático.

Con el zoom automático activo, la resolución del mapa cambia automáticamente durante la guía al destino en función a la velocidad del vehículo y a la complejidad de la guía de calles.

#### **Seleccionar la opción "Alineación"**

- Confirme la opción "Alineación" pulsando el botón (21).
- En el submenú que se visualiza a continuación, marque la alineación deseada para el mapa con ayuda del botón (21).

**En sentido de la marcha** - Con escalas pequeñas (100 m - 5 km), la marca señala siempre hacia arriba y el mapa va girando conforme a los cambios de dirección del vehículo.

**Al norte** - El mapa está orientado hacia el norte y la flecha indicadora de la dirección gira conforme a ello.

**En dirección al destino** - El mapa está orientado conforme a la dirección del destino.

- Confirme la opción "Alineación" pulsando el botón (21).

**Automático** - El mapa está orientado conforme a la escala seleccionada:

- 100 m - 5 km: en sentido de la marcha
- 10 km - 50 km: en dirección al destino
- 100 km - 500 km: al norte

Acto seguido se visualiza el menú Ajuste mapa.

## Seleccionar la opción "Tipo de mapa"

- En el menú del mapa, gire el botón (21) para marcar la opción "Tipo de mapa" y púlselo para confirmarla.
- En el submenú que se visualiza a continuación, gire el botón (21) para marcar el tipo de mapa deseado y púlselo para confirmarlo.

Acto seguido se visualiza el mapa en la pantalla.

**Mapa pos. actual** - Visualización del detalle del mapa con la posición momentánea del vehículo. La escala y la alineación del mapa permanecen inalteradas.

**Mapa destino** - Visualización del destino. La escala y la alineación del mapa permanecen inalteradas.

**Mapa general** - Visualización de la posición momentánea del vehículo y del destino.

## Nota

Para retornar al menú "Ajuste mapa", pulse la tecla RETURN (23).

## Pantalla informativa GPS

GPS (Global Positioning System) es un sistema de navegación del Pentágono. En la actualidad consta de 25 satélites que giran alrededor de la tierra a una altura de 21.000 km. El sistema calcula la posición momentánea del vehículo cuando recibe señales de 3 satélites como mínimo.

- Marque la opción "GPS Viewer" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

La pantalla informativa que se visualiza le proporciona la siguiente información:

- número de satélites disponibles
- número de satélites recibidos
- posición geográfica actual del vehículo

## Ajuste manual de la posición actual

Esta función permite ajustar manualmente la posición del vehículo. La introducción se efectúa en el orden ciudad - calle y cruce.

- En el menú "Ajustes", marque la opción "Pos. act. manual" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

En la pantalla se visualiza el menú "Pos. act. ciudad".

- A continuación, procesa tal y como se describe para la entrada de destinos (página 17).

## Seleccionar un idioma

- En el menú "Ajustes", marque la opción "Seleccionar idioma" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

En la pantalla se visualiza una lista con los ajustes disponibles para el idioma.

- Desactivar información hablada
- Alemán
- Inglés (imperial; las distancias se dan en millas y yardas, y la velocidad en millas/hora)
- Inglés (métrico; las distancias se dan en kilómetros y metros, y la velocidad en kilómetros/hora)
- Español
- Francés
- Italiano
- Holandés

- Marque en la lista el idioma deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

Una vez confirmado se activa la información hablada. En la pantalla se visualiza el mensaje "Cargando info. hablada. Por favor, esperar." en el idioma seleccionado.

Después se activa la función de navegación y en la pantalla se visualiza el menú básico Navegación.

## Nota

La información hablada se puede desactivar con la opción "Desactivar info. hablada". También se puede desactivar en el menú de ajuste del volumen.

## Ajuste del volumen

Este menú permite ajustar el volumen de la información hablada durante la guía al destino.

- Marque la opción "Ajuste volumen" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón. En la pantalla se visualiza el menú de ajuste.

Seleccione el ajuste deseado:

**Volumen inicial (Conectar)** - Volumen al encender la radio.

- En el volumen inicial se ajusta, con la opción "Ultimo", el volumen que estaba activo cuando se apagó el equipo la última vez.

La pantalla retorna al menú anterior y la selección "Ultimo" queda bloqueada. El bloqueo se anula modificando la opción en "Cambiar".



**Volumen mínimo TA** - Ajuste del volumen para las noticias de tráfico.

Las noticias de tráfico se escuchan aunque esté desactivado el volumen de la radio. El sonido de la radio se desactiva en el menú MODE con la opción "Audio off".

**Volumen del teléfono** - Ajuste del volumen de recepción del teléfono que esté conectado. El ajuste del volumen se basa en la emisora de radio sintonizada en esos momentos.

En caso de haber conectado un teléfono, también se pueden establecer llamadas aunque aparezca el mensaje "SAFE" al encender el equipo o con el sistema de radio-navegación desactivado.

**Volumen mínimo para navegación** - Ajuste del volumen para la información hablada durante la guía al destino.

- En el **volumen mínimo para navegación** la opción "Mudo" hace que se desactive la información hablada.

**GALA** - Adaptación del volumen en función de la velocidad. A medida que aumenta la velocidad de la marcha, aumenta el nivel de ruido en el interior del vehículo. GALA regula automáticamente el volumen en los modos de audio (Radio, CD).

- GALA se desactiva cuando se selecciona el valor límite izquierdo de la escala.

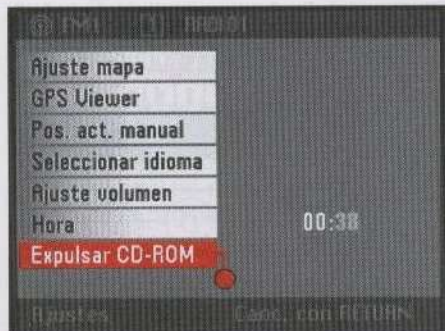
## Hora

La hora se ajusta automáticamente con GPS. El sistema GPS emite la hora Greenwich UTC. Esto provoca un desfase horario de 2 horas con respecto al horario de verano centroeuropeo y de 1 hora con respecto al horario de invierno que hay que corregir manualmente.

- Para corregir la hora, marque la opción "Hora" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

La indicación de las horas aparece marcada en rojo.

- Escriba la hora actual con el formato horas:minutos. Para ello, gire el botón (21) hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Confirme la hora ajustada pulsando el botón (21).



## Expulsión del CD

Si, debido a la variedad de funciones del sistema de navegación, resulta necesario cambiar de CD, coloque la barra de selección en "Expulsar CD-ROM" y confírmelo pulsando el botón (21). El equipo expulsa el CD y Vd. puede colocar otro CD de navegación.

## Menú de edición

Este menú sirve para realizar todos los registros alfanuméricos que resulten necesarios para la navegación.

Éstos son:

- Entrada del nombre de la ciudad y la calle del destino
- Entrada de un nombre corto al guardar un destino en la memoria
- Entrada de un nombre de posición para un destino con bandera

El menú de edición está compuesto por:

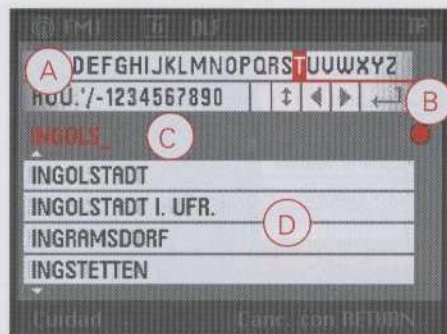
- el abecedario **(A)** con letras, espacios en blanco y cifras

- 5 cuadros de mando **(B)**:

-  llamar listas
-  mover el cursor hacia la izquierda
-  mover el cursor hacia la derecha
-  cambiar el abecedario (caracteres especiales)
-  espacio en blanco - borrar los caracteres marcados

- el área de edición con el cursor (aún no está seleccionado el destino) **(C)** o el nombre estándar (marcado en rojo)

- una lista con 4 registros **(D)**.



El cursor del abecedario aparece en primer lugar sobre la letra "M". En el área de edición aparece el nombre estándar (marcado en rojo).

### Introducir un registro

Escriba el registro completo o sólo las primeras letras en el área de edición **(C)**.

Al escribir el primer signo, se borra el registro que esté presente. Al mismo tiempo se visualiza una nueva página en la lista de edición **(D)**.

- **Marque** el signo deseado con el botón **(21)**. La marca de selección (cursor) de color rojo se mueve hasta el signo.

- **Confirme** el signo seleccionado pulsando brevemente el botón **(21)**.

El signo queda registrado en el área de edición. El cursor avanza simultáneamente una posición a la derecha.

Repita la operación cuantas veces sean necesarias.

### Nota

En caso de confundirse, Vd. puede mover el cursor hasta el signo incorrecto con ayuda de los cuadros de mando "◀" y "▶".

Marque el símbolo deseado "◀" o "▶" y confírmelo pulsando brevemente el botón **(21)**. Accionándolo varias veces se marcan varios signos en el área de edición.

Sobrescriba el espacio marcado seleccionando el signo correcto o bórralo marcando el espacio en blanco y confirmando con el botón **(21)**. Un sólo signo no se puede sobrescribir ni borrar, sino que también se ven afectados todos los signos que hay detrás, en el sentido de la selección.



### Llamar la lista

Vd. puede seleccionar el destino deseado con ayuda de la lista.

La lista se puede llamar de dos maneras desde el menú de edición:

- Pulse el botón (21) durante más de 2 segundos.
- Marque el cuadro de mando "☐" con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

### Nota

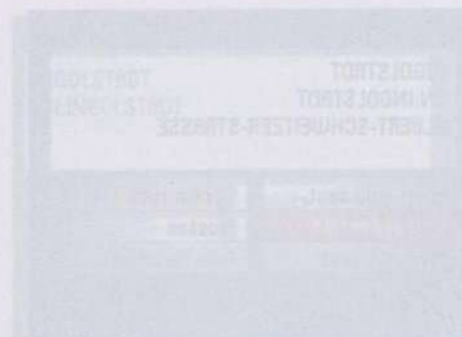
Si el nombre seleccionado está en la lista más de una vez, aparece un submenú en el que se puede seleccionar finalmente el registro deseado.

### Seleccionar un nombre de la lista

- Marque el registro deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

Hojea la lista hacia **adelante**: Mueva la barra de selección más allá del último registro girando el botón (21) hacia la izquierda. El primer registro de la nueva página es el último de la página anterior.

Hojea la lista hacia **atrás**: Si la barra de selección se encuentra en el primer registro, Vd. puede pasar a la página anterior girando el botón (21) hacia la derecha.



### Seleccionar un nombre de la lista

Vd. puede seleccionar el destino deseado con ayuda de la lista.

La lista se puede llamar de dos maneras desde el menú de edición:

- Pulse el botón (21) durante más de 2 segundos.
- Marque el cuadro de mando "☐" con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

### Nota

Si el nombre seleccionado está en la lista más de una vez, aparece un submenú en el que se puede seleccionar finalmente el registro deseado.

## Entrar el destino



### Vista general

El menú para la entrada de destinos se llama directamente desde el menú básico Navegación con la opción "Entrar destino".



Con las opciones del menú que aparece a continuación se pueden elegir las siguientes posibilidades para entrar el destino:

- De la memoria de destinos (memoria Top 10, memoria alfabética), página 25
- Destino en mapa, página 31
- Destinos especiales, página 21
- Al destino con bandera, página 29
- Ciudad (y submenú Ciudad), página 17
- Calle (y cruce), página 18
- Centro, página 20

### A la representación de mapa

El mapa se puede llamar desde los siguientes menús:

- Menú de entrada del destino
- Submenú Ciudad
- Submenú Calle

La función de mapa permite modificar la escala del gráfico (zoom), mover el contenido del mapa en sentido vertical y horizontal y seleccionar el destino deseado.

Realice la entrada del destino con la escala mínima (100 m). Después puede asignar un nombre corto al destino en el menú de edición.

## Entrar el destino - Ciudad

### Seleccionar una ciudad como destino

Vd. tiene la posibilidad de seleccionar primero la ciudad deseada con la opción "Ciudad" y especificar después el destino con más detalles en el submenú Ciudad.

Para hacerlo, utilice las siguientes opciones que le ofrece el submenú Ciudad:

- Entrar el destino con la opción "Calle"
- Entrar el destino con la opción "Centro"
- Entrar el destino con la opción "Ámbito dirección"
- Entrar el destino con la opción "Dest. en mapa"

### Seleccionar la opción Ciudad

- En el menú de entrada del destino, marque la opción "Ciudad" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

### Introducir el nombre de una ciudad

Escriba el nombre completo de la ciudad deseada o sólo las primeras letras en el área de edición.

Al escribir el primer signo, se borra el registro que esté presente. Al mismo tiempo se visualiza una nueva página en la lista de edición.



Para aceptar un nombre que se halle en el área de edición, basta con pulsar prolongadamente el botón (21). También se puede seleccionar de la lista con "↵".

- Marque el signo deseado con el botón (21). La marca de selección (cursor) de color rojo se mueve hasta el signo.

En la pantalla se visualiza el submenú Ciudad. En él se puede especificar más detalladamente la dirección de destino.



- Opción "Calle" - Permite seleccionar una calle y, después, un cruce en ciudades con más de 50.000 habitantes (consulte la página 18).

- Opción "Centro" - En las ciudades con menos de 50.000 habitantes no se puede precisar el destino con la opción "Calle". Por eso, la barra de selección se halla en "Centro" (consulte la página 20).

- Opción "Ámbito dirección" - Permite seleccionar un destino por conceptos (p. ej. aeropuerto) siempre que el sistema disponga de los datos necesarios (consulte la página 22).

- Opción "Dest. en mapa" - Permite seleccionar un destino con ayuda del mapa (consulte la página 31).

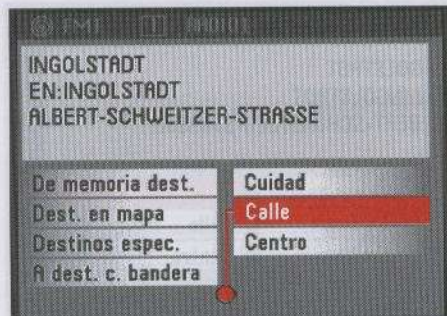
## Entrar el destino - Calle y cruce

### Seleccionar una calle como destino

Vd. tiene la posibilidad de seleccionar la calle deseada con la opción "Calle" y especificar después el destino con más detalles en el submenú Calle.

Para hacerlo, utilice las siguientes opciones que le ofrece el submenú Calle:

- Entrar el destino con la opción "Cruce"
- Entrar el destino con la opción "Número de casa"
- Entrar el destino con la opción "Dest. en mapa"



### Seleccionar la opción Calle

- En el menú de entrada del destino, marque la opción "Calle" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

En la pantalla se visualiza:

- la lista (con 14 registros como máximo)
- el menú de edición (con más de 14 registros)

### Introducir el nombre de una calle en el menú de edición

- Escriba el nombre de la calle en el área de edición del menú.

### Nota

Proceda tal y como se describe para entrar el destino - ciudad en la página 17.

- A continuación, llame la lista pulsando el botón (21) (durante más de 2 segundos).

Entrar al destino - Destinos especiales



### Seleccionar un nombre de calle en la lista

- Marque el registro deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

En la pantalla se visualiza el **submenú Calle**.

Para **hojear** la lista, mueva la barra de selección más de allá del último registro (para hojear hacia adelante) o del primero (para hojear hacia atrás).

### Nota

Si el nombre de la calle seleccionado está en la lista más de una vez para una ciudad, aparece un submenú en el que se puede seleccionar finalmente el registro deseado.

Un nombre largo puede estar memorizado varias veces para facilitar la búsqueda, por ejemplo:

SACHS-STRASSE, HANS-  
HANS-SACHS-STRASSE

### Seleccionar un cruce como destino

Vd. tiene la posibilidad de especificar la dirección del destino con más detalles en el **submenú Calle**.

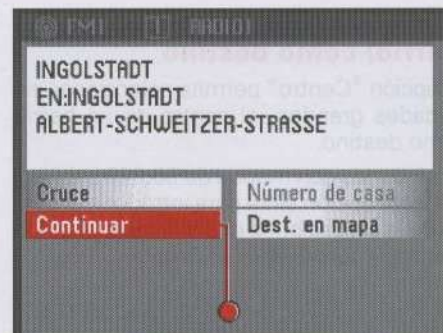
- **Cruce** - Llama el menú de edición/la lista para seleccionar un cruce.
- **Número de la casa** - Llama el menú de edición/la lista para seleccionar un número de casa.

### Nota

Si no se puede marcar esta opción, el sistema no es capaz de leer ningún dato del CD.

- **Destino en mapa** - Llama el mapa. La especificación del destino se efectúa con ayuda del mapa (consulte la página 31).

Entrar al destino - Centro



- **Continuar** - Se abandona el menú y se visualiza el menú básico Navegación.

Una vez introducido el destino completo, Vd. ya puede activar la guía al destino. Para ver cómo funciona, consulte la página 42.

### Seleccionar un centro urbano (barrio) como destino

La opción "Centro" permite seleccionar, en ciudades grandes, el centro de un barrio como destino.

En ciudades con menos de 50.000 habitantes, esta opción sirve para introducir el centro de la ciudad pues el sistema no soporta la entrada del destino con la opción "Calle".

### Seleccionar la opción Centro

- En el menú de entrada del destino, marque la opción "Centro" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

En la pantalla se visualiza:

- la lista (con 14 registros como máximo)
- el menú de edición (con más de 14 registros)



### Seleccionar un centro

- Escriba el nombre del centro deseado en el área de edición o confirme un registro ya existente.

- Después, llame a la lista.

- Marque en la lista el centro urbano deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

A continuación se visualiza el menú básico Navegación.

Ahora ya puede activar la guía al destino (consulte la página 42).

### Notas

Si se trata de ciudades grandes también aparecen barrios en la lista.

Si el nombre de ciudad (o barrio) seleccionado está en la lista más de una vez, aparece un submenú en el que se puede seleccionar finalmente el registro deseado.

## Entrar el destino - Destinos especiales

### Entrar destinos especiales

La selección de la opción "Destinos espec." en el menú de entrada del destino le permite seleccionar otros destinos.

**Destinos especiales** son:

- Destinos en el ámbito de dirección
- Destinos suprarregionales
- Destinos cerca de la posición actual del vehículo

La entrada del destino se efectúa mediante conceptos que están guardados por orden alfabético. El sistema le ofrece la posibilidad de elegir entre diversos conceptos para los diferentes destinos especiales:

**Conceptos** son:

- Servicio Audi
- Empalme de autopista
- Estación de FF.CC.
- Parking
- Teatros/Cultura

Si no se dispone de ningún dato para un concepto, la barra de selección pasa al siguiente concepto que se pueda marcar.

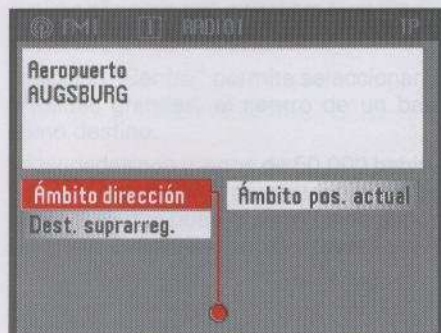
Una vez seleccionado y confirmado el concepto, aparece la lista de los destinos memorizados. En ella se puede seleccionar el destino deseado.



### Seleccionar la opción "Destinos espec."

- En el menú de entrada del destino, marque la opción "Destinos espec." con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

En la pantalla se visualiza el menú "Entrar destinos especiales".



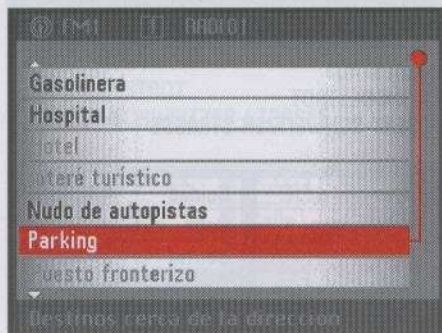
## Seleccionar destinos en "Ámbito dirección"

Al llamar el menú de destinos especiales, la barra de selección se encuentra sobre la opción "Ámbito dirección".

Este destino especial se basa en un destino seleccionado en alguna ocasión anterior (se halla en el cuadro del destino) y le ayuda, por ejemplo, a buscar un aparcamiento cerca de la dirección de su destino.

La selección del destino se realiza primero mediante conceptos. Al confirmar un concepto, aparece una lista en la que se indica la dirección y la distancia del destino.

- Confirme la opción pulsando el botón (21). En la pantalla se visualiza la lista de conceptos.



## Seleccionar un concepto

- Marque el registro deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

Para el concepto seleccionado (p. ej. "Parking") se visualiza la lista de destinos cercanos.

### Nota

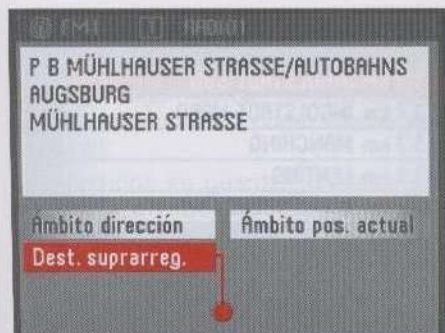
Vd. puede hojear las páginas de la lista hacia adelante y hacia atrás (consulte la página 15).



Una vez confirmado el registro deseado, se visualiza el menú básico Navegación. En el cuadro del destino aparece el destino seleccionado. La barra de selección marca la opción "Entrar destino".

Marque la opción "Inicio guía dest." con el botón (21) y confírmela pulsando el botón. Ahora ya puede activar la guía al destino (consulte la página 42).

## Entrar el destino - De la memoria de destinos



### Seleccionar destinos suprarregionales

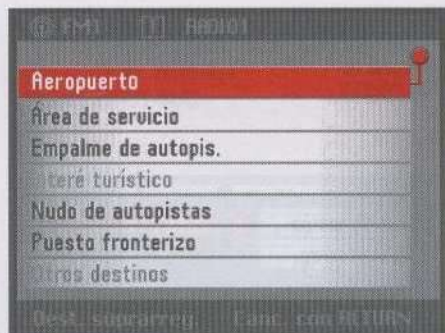
Este destino especial no está asignado a ningún destino calculado previamente. Se basa en la posición actual del vehículo.

Esta función permite, por ejemplo, ir hasta el servicio de autopista más cercano o hasta el aeropuerto más próximo.

### Seleccionar la opción "Dest. suprarreg."

- Marque la opción "Dest. suprarreg." con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

A continuación se visualiza la lista de conceptos.



### Seleccionar un concepto

- En la lista de conceptos, marque el registro deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

### Nota

En caso de haber más de 14 registros en un concepto, primero aparecerá el menú de edición. Escriba en él el nombre deseado o las primeras letras y, después, llame la lista.



### Seleccionar un registro

- Seleccione el registro deseado de la lista con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

A continuación se visualiza el menú básico Navegación y en el cuadro del destino aparece el destino seleccionado.

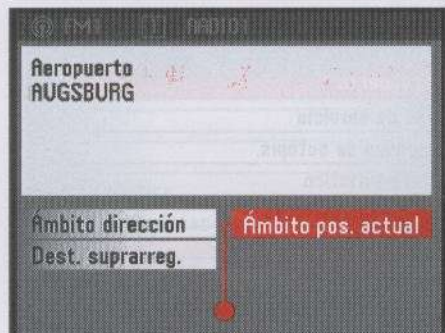
La barra de selección marca la opción "Inicio guía dest."

Ahora ya puede activar la guía al destino (consulte la página 42).

## Seleccionar un destino cerca de la posición actual del vehículo

Este destino especial no está asignado a ningún destino calculado previamente. Se basa en la posición actual del vehículo.

Por eso, esta función es muy apropiada para planificar una parada intermedia, por ejemplo, para comer en un restaurante o ir a la gasolinera más próxima.



## Seleccionar la opción "Ámbito pos. actual"

- Marque la opción "Ámbito pos. actual" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

A continuación se visualiza la lista de conceptos.

## Seleccionar un concepto

- En la lista de conceptos, marque el registro deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

Para el concepto seleccionado se visualiza la lista de destinos cercanos.



## Seleccionar un registro de la lista

En la pantalla está visualizada la lista de destinos cercanos. En ella aparecen los destinos que hay cerca de la posición actual del vehículo para el concepto seleccionado. Además se indica la distancia que hay entre la posición del vehículo y el destino.

- Marque el destino deseado con el botón (21) y confírmelo pulsando el botón.

A continuación se visualiza el menú básico Navegación y en el cuadro del destino aparece el destino seleccionado.

Ahora ya puede activar la guía al destino (consulte la página 42).

## Entrar el destino - De la memoria de destinos

### Guardar un destino en la memoria de destinos

En primer lugar hay que guardar un destino en la memoria para poder seleccionarlo desde allí.

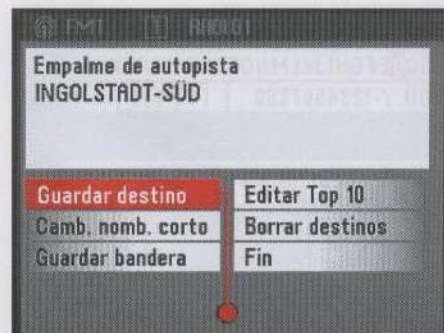
Los destinos se guardan primero en la **memoria alfabética**. En ella se **ordenan** los registros **alfabéticamente** por nombre corto (si se ha asignado), nombre de ciudad, nombre de calle, cruce y número de casa.

Después, los destinos también se pueden guardar en la **memoria Top 10**. En ella los registros son **ordenados por el usuario**, con un máximo de 10. Esta memoria sirve para seleccionar destinos utilizados con mucha frecuencia.

Vd. puede asignar un nombre corto (p. ej. un nombre propio) a los destinos. Ello le facilita su lectura posterior en la memoria de destinos.



Llame el menú de la memoria de destinos directamente desde el menú básico Navegación con la opción "Memoria dest."

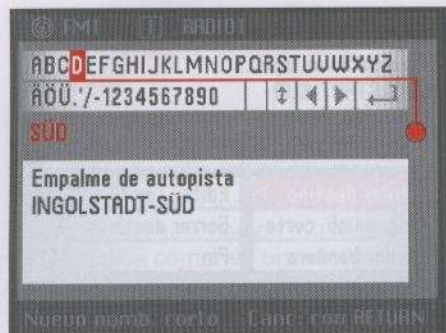


### Seleccionar la opción "Guardar destino"

Esta función sirve para guardar en la memoria de destinos la dirección indicada en el cuadro del destino.

- Confirme la opción pulsando el botón (21) (al llamar el menú ya está marcada la opción "Guardar destino").

A continuación se visualiza el menú de edición para asignar un nombre corto.



### Asignar un nombre corto a un destino

- Escriba el nombre corto (p. ej. SÜD) en el área de edición marcando y confirmando los signos correspondientes con el botón (21). El cursor avanza siempre una posición a la derecha. (En el ejemplo ésto representa a un empalme en el sur de la ciudad alemana Ingolstadt.)
- Confirme el nombre corto pulsando prolongadamente (más de 2 segundos) el botón (21). Para confirmarlo aparece un triángulo rojo delante del nombre corto. El destino queda guardado en la memoria alfabética con ese nombre corto.

### Notas

En caso de **modificar** un nombre corto ya existente (marcado en rojo), éste se borra al escribir el primer signo.

Cuando la memoria de destinos está llena, no le quedará más remedio que sobrescribir algún destino. En dicho caso, nada más introducir el nombre corto, se visualiza un menú que contiene la opción "Sobrescribir dest.". Una vez confirmada esta opción, aparece la memoria alfabética de destinos en la que se puede seleccionar con el botón (21) el destino que se desea sobrescribir.



### Guardar un destino en la memoria Top 10

Si Vd. piensa utilizar un destino con bastante frecuencia, guárdelo en la memoria Top 10.

- Para ello, confirme la opción "Guardar en Top 10" pulsando el botón (21). En la pantalla se visualiza la memoria Top 10.

### Notas

Con la opción "Fin" se visualiza el menú básico Navegación (el destino sólo está guardado en la memoria alfabética).

En caso de cancelar la función con la tecla RETURN (23), se vuelve a visualizar el menú de edición en el que se puede modificar el nombre corto introducido anteriormente.

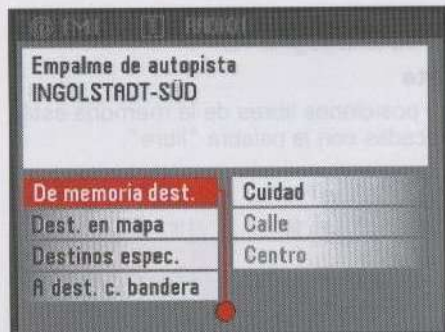
## Seleccionar la posición deseada

Al principio, el nuevo destino aparece en la primera línea y la barra de selección está vinculada de forma fija al destino que se va a guardar.

- Mueva el nuevo destino hasta la posición deseada con ayuda del botón (21) y confirme la selección hecha pulsando el botón (21). Con ello se da por concluido el proceso de memorización y la dirección del destino queda guardada en la memoria alfabética y en la memoria Top 10.

### Nota

En caso de guardar el destino en una posición ya ocupada, se sobrescribe el contenido de la misma.



## Seleccionar un destino de la memoria de destinos

### Llamar el menú de entrada del destino

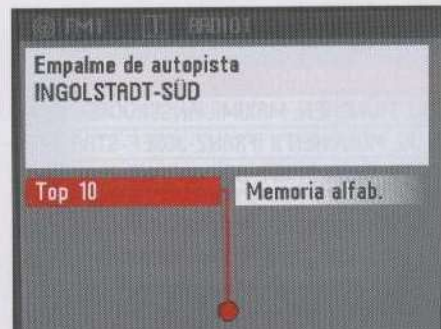
Llame el menú de entrada del destino marcando y confirmando la opción "Entrar destino" en el menú básico Navegación.

### Seleccionar la opción "De memoria dest."

La barra de selección suele encontrarse en la opción "De memoria dest."

- Confirme la opción pulsando el botón derecho (21).

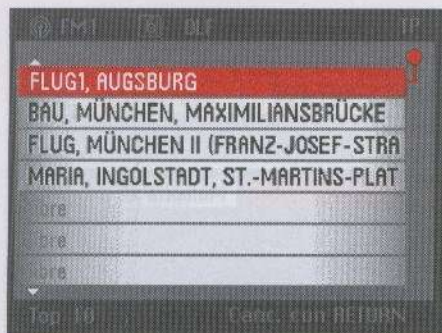
En la pantalla se visualiza un submenú.



## Seleccionar una memoria

- En dicho submenú, seleccione la memoria deseada con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

En la pantalla se visualizan las listas de la memoria Top 10 o de la memoria alfabética, según la selección hecha.



### Seleccionar un destino memorizado (memoria Top 10)

En la línea del menú aparece el nombre de la memoria seleccionada (en el ejemplo: Top 10). En caso de seleccionar la memoria alfabética, aparece la indicación "Memoria alfab."

- Marque el registro deseado con el botón (21).

Para mover la barra de selección hacia abajo, gire el botón hacia la izquierda; para moverla hacia arriba, gírelo hacia la derecha.

- Confirme la selección pulsando el botón (21).

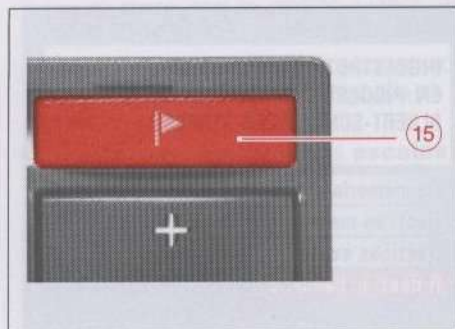
A continuación se visualiza el menú básico Navegación y en el cuadro del destino aparece el destino seleccionado.

Ahora ya puede activar la guía al destino (consulte la página 42).

### Nota

Las posiciones libres de la memoria están indicadas con la palabra "libre".

## Entrar el destino - A destino con bandera

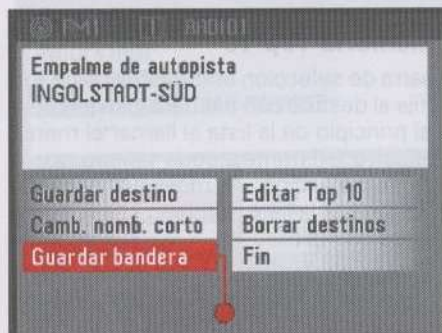


### Marcar la posición actual del vehículo como destino con bandera

Un **destino con bandera** es una **posición actual del vehículo** que Vd. marca con la tecla "Guardar posición" (15) durante un viaje con guía al destino y que después deposita en la memoria. Este destino puede ser, por ejemplo, una tienda interesante a la que desea entrar en otro momento.

La marcación de un destino con bandera se indica con un breve pitido. Si se marcan varios destinos con bandera durante la guía al destino, sólo se retendrá en último en la memoria.

Cuando hay un destino con bandera guardado en la memoria, éste se puede utilizar posteriormente para la entrada del destino.



### Guardar una entrada con bandera

El destino marcado con bandera puede guardarlo de forma permanente en la memoria de destinos durante la siguiente parada.

### Llamar el menú de memorias de destino

Llame el menú de memorias de destino marcando y confirmando la opción "Memoria dest." en el menú básico Navegación.

### Seleccionar la opción "Guardar bandera"

- Marque la opción "Guardar bandera" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

A continuación se visualiza el menú de edición para introducir un nombre para la posición.

### Asignar un nombre al destino con bandera

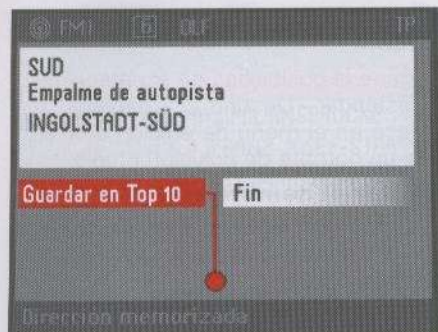
Vd. tiene la posibilidad de aceptar el nombre estándar "Destino con bandera" que aparece en el menú de edición o de asignarle un nombre de posición propio.

#### Aceptar el nombre estándar:

- Confirme el registro "Destino con bandera" pulsando la tecla (21) (durante más de 2 segundos).

#### Asignar un nombre de posición propio:

- Escriba un nombre con ayuda de la barra de caracteres. Al escribir el primer signo, se borra el nombre estándar.
- Confirme el registro pulsando el botón (21) (durante más de 2 segundos).



### Llamar la memoria Top 10

El destino con bandera queda guardado en la memoria alfabética con el nombre asignado (mensaje "Dirección memorizada"). Vd. también puede guardar el destino con bandera en la memoria Top 10.

- Confirme la opción "Guardar en Top 10". En la pantalla se visualiza la memoria Top 10.

### Nota

Con la opción "Fin" se visualiza el menú básico Navegación (el destino sólo está guardado en la memoria alfabética).

### Guardar un destino con bandera en la memoria Top 10

La barra de selección está vinculada de forma fija al destino con bandera y se encuentra al principio de la lista al llamar el menú. El registro existente queda tapado por la barra de selección. Al mover la barra de selección por la lista, también se mueve la bandera con ella.

- Mueva el destino con bandera girando el botón hasta la posición deseada y guárdelo en esa posición pulsando el botón (21). En caso de haber un destino registrado en esa posición, éste se borra.

A continuación se visualiza el menú básico Navegación.

### Seleccionar el destino con bandera como destino

#### Llamar el menú de entrada del destino

Llame el menú de entrada del destino marcando y confirmando la opción "Entrar destino" en el menú básico Navegación.



### Seleccionar la opción "A dest. c. bandera"

- En el menú de entrada del destino, marque la opción "A dest. c. bandera" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

A continuación se visualiza el menú básico Navegación y en el cuadro del destino aparece el nombre "Destino con bandera".

Ahora ya puede activar la guía al destino (consulte la página 42).

## Entrar el destino - Seleccionar un destino en el mapa

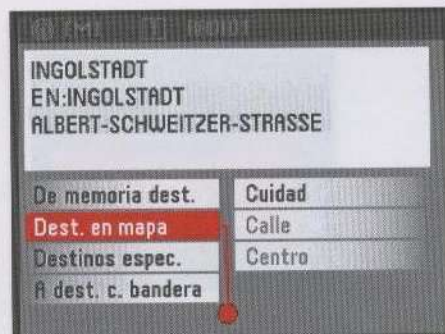
Llame el mapa con la opción "Dest. en mapa" del menú de entrada del destino.

En el mapa visualizado se indica la posición actual y el destino. El destino se halla en la retícula.

Vd. puede elegir las siguientes **escalas**:

|        |              |
|--------|--------------|
| 100 m  | 1:10.000     |
| 200 m  | 1:20.000     |
| 500 m  | 1:50.000     |
| 1 km   | 1:100.000    |
| 2 km   | 1:200.000    |
| 5 km   | 1:500.000    |
| 10 km  | 1:1.000.000  |
| 20 km  | 1:2.000.000  |
| 50 km  | 1:5.000.000  |
| 100 km | 1:10.000.000 |
| 200 km | 1:20.000.000 |
| 500 km | 1:50.000.000 |

El mapa está orientado al norte. En el mapa se representan la escala seleccionada en esos momentos, el estado GPS y la flecha que indica al norte.



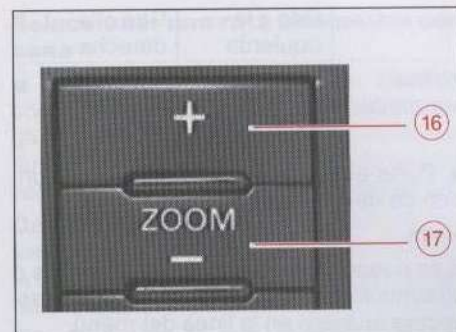
### Llamar el mapa desde el menú de entrada del destino

- En el menú de entrada del destino, marque la opción "Dest. en mapa" y confirme la pulsando el botón (21).

El mapa se visualiza en la pantalla con la retícula y ventana de selección. La ventana de selección indica que la escala actual no es apropiada para la entrada del destino. Al mismo tiempo le indica el detalle del mapa con zoom.

### Nota

El mapa también se puede llamar para la entrada de un destino desde el submenú Ciudad (consulte la página 17) o desde el submenú Calle (consulte la página 18).



- Modificar la escala del zoom

La escala se puede ampliar o reducir con ayuda de las teclas ZOOM (16) y (17).

- Desplazar la retícula

La retícula tiene un eje rojo y un eje negro. El eje rojo equivale al sentido de desplazamiento activo.

- Desplace la retícula, y con ella el detalle del mapa seleccionado, girando el botón (21).
- Pulse brevemente el botón (21) para cambiar entre desplazamiento vertical y desplazamiento horizontal.

|            |                     |                   |
|------------|---------------------|-------------------|
|            | Giro a la izquierda | Giro a la derecha |
| vertical   | hacia abajo         | hacia arriba      |
| horizontal | hacia la izquierda  | hacia la derecha  |

● Pulse el botón **(21)** para finalizar la función de desplazamiento.

### Nota

Si se puede asignar una ciudad, una calle o un símbolo a la retícula, la información respectiva aparece en la línea del menú.

En el mapa aparecen símbolos para gasolineras, estaciones de FF.CC., aeropuertos y estaciones de servicio de autopistas.

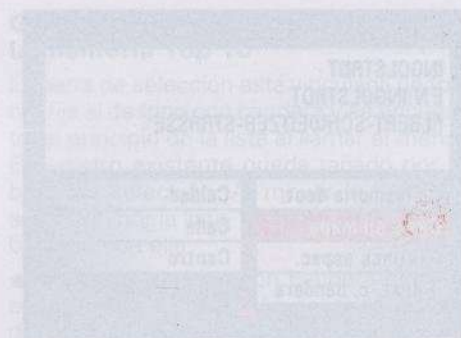
### ● Confirmar el destino

Confirme el destino en la escala más pequeña (100 m). Si tiene seleccionada otra escala, cambie a la más pequeña.

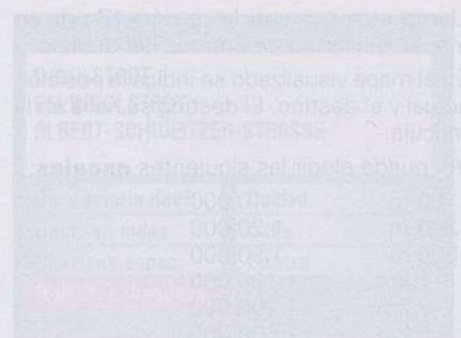
Nada más confirmar el destino, Vd. puede asignarle un nombre corto en el menú de edición con el que dicho destino quedará guardado en la memoria.

### Nota

Si está disponible el nombre de la ciudad y el nombre de la calle, el destino queda guardado en la memoria alfabética con esos datos.



En caso de haber un destino registrado en la memoria, el mapa muestra el destino seleccionado. A continuación se muestra el menú de edición del destino. En el menú de edición del destino, se puede cambiar el nombre del destino y confirmar el destino. Si se confirma el destino, el mapa muestra el destino seleccionado. Si se confirma el destino, el mapa muestra el destino seleccionado. Si se confirma el destino, el mapa muestra el destino seleccionado.



En caso de haber un destino registrado en la memoria, el mapa muestra el destino seleccionado. A continuación se muestra el menú de edición del destino. En el menú de edición del destino, se puede cambiar el nombre del destino y confirmar el destino. Si se confirma el destino, el mapa muestra el destino seleccionado. Si se confirma el destino, el mapa muestra el destino seleccionado. Si se confirma el destino, el mapa muestra el destino seleccionado.

## Función de atasco\*

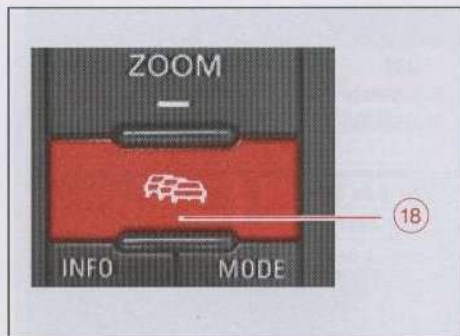
### Seleccionar una ruta alternativa cercana

Con esta función Vd. puede seleccionar una ruta alternativa cercana. El sistema de navegación calcula la correspondiente desviación con la longitud que Vd. determine.

En la **zona cercana** se establece si la desviación ha de ser **corta, media o larga**. La longitud de la desviación más corta asciende a como mínimo 1 km, la máxima longitud de una desviación está determinada por el número de calles. Así por ejemplo, en la zona interurbana la extensión de la zona cercana es de mayor longitud, pues aquí la densidad de las calles es menor que en la ciudad.

En los gráficos informativos aparece en la parte superior izquierda el tipo de desviación:

-  sin desviación
-  desviación corta
-  desviación media
-  desviación larga



### Llamar las funciones de atasco del menú básico

● Durante la guía al destino (los mapas o los gráficos informativos están activos), pulse la tecla de atasco (18) para calcular una ruta alternativa.

Se visualiza la función de atasco del menú básico.

### Nota

Si todavía no hay ninguna ruta, suena un tono de aviso y aparece el mensaje "Todavía no se ha calculado la ruta".

### Seleccionar una ruta alternativa cercana

● Marque una de las opciones "Desviac. corta", "Desviac. media" o "Desviac. larga" con ayuda del botón. Para confirmar su elección, pulse el botón (21). Se visualizan los mapas o los gráficos informativos.

**Desviación corta** - se selecciona una desviación corta a partir del siguiente cruce en la ruta calculada. La longitud mínima asciende a 1 km.

**Desviación media** - se selecciona una desviación de longitud media.

**Desviación larga** - se selecciona una desviación larga.

**Borrar desvío** - se borran todos las desviaciones.

### Nota

En caso de que ya se haya seleccionado una ruta alternativa, ésta se borra al seleccionar una nueva desviación.

\* En fase de preparación durante la impresión

Con la guía turística "MERIAN scout" Vd., en primer lugar, puede obtener informaciones de viaje para otros destinos, y a continuación, seleccionarlos. Las informaciones de viaje están memorizadas por conceptos.

Si su CD de navegación no soporta la guía turística, esta opción aparece en color gris claro y Vd. no la puede seleccionar.

**Conceptos** son p. ej.:

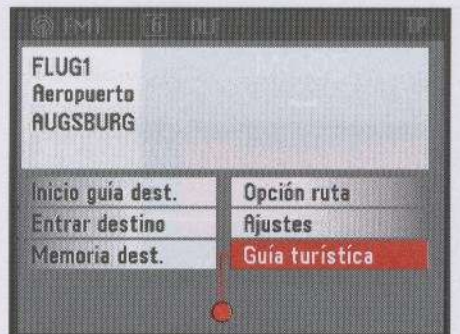
- Alojamiento
- Comer y beber
- Inf. turística

Entre las informaciones de viaje relativas a los hoteles se encuentran, p. ej., los precios, la categoría y el número de teléfono y de fax del hotel.

### Llamar la guía turística "MERIAN scout"

● Marque la opción "Guía turística" con el botón (21). Confirme su selección pulsando el botón.

Se visualiza la guía turística del menú básico.



### Seleccionar un destino

● Marque la opción que desea con el botón (21). Confirme su selección pulsando el botón.

**Entorno del destino** - Llama la lista de conceptos en las inmediaciones de la dirección del destino.

**Entorno de la posición actual** - Llama la lista de conceptos para la posición actual del vehículo.

**Introducir el nombre del lugar** - Llama un menú de edición para introducir el nombre del lugar deseado.

### Seleccionar conceptos y destinos

● Marque el encabezamiento que desea con el botón (21). Confirme su selección pulsando el botón.

Si el encabezamiento elegido contiene registros, éstos se visualizan ahora.

● Seleccione y confirme el registro con el botón (21).

### Nota

Con la tecla RETURN (23) regresa Vd. a la lista de conceptos.

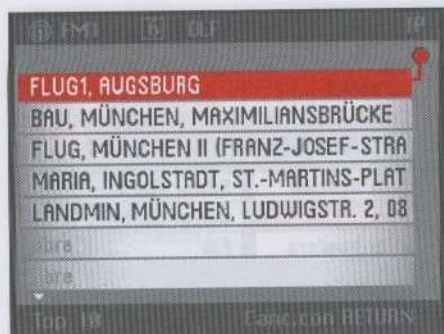
## Memoria de destinos

### Vista general

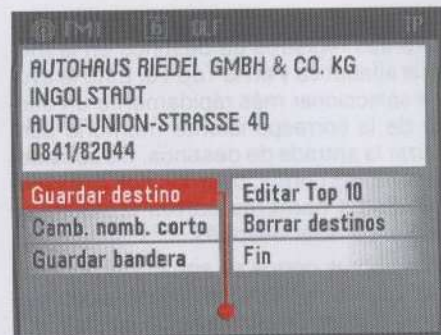
En el menú básico Navegación, Vd. puede llamar directamente el menú de memorias de destino con la opción "Memoria dest.". Las memorias de destino son **la memoria de destinos alfabética** y **la memoria Top 10**.

La memoria de destinos alfabética contiene todos los registros de la memoria de destinos por orden alfabético. Aquí se pueden memorizar y editar los destinos y seleccionarlos para la entrada de destinos.

La memoria Top 10 es de un tipo especial. En ella Vd. puede guardar, editar y seleccionar para la entrada de destinos un máximo de 10 direcciones utilizadas con mucha frecuencia.



Los nombres cortos le ayudan y encontrar rápidamente un destino de la memoria de destinos, p. ej., una dirección que sea difícil de recordar. El nombre corto se sitúa siempre delante del nombre del destino. Se consideran nombres cortos, p. ej., un nombre o un concepto "FLUG1 (AERO-PUERTO1)".



Seleccione las siguientes posibilidades de memoria de destinos con las opciones del menú:

- Guardar un destino en la memoria de destinos alfabética y en la memoria Top, página 25
- Cambiar los nombres cortos en la memoria de destinos, página 36
- Editar la memoria Top 10, página 38, p. ej.:
  - ordenar destinos, página 38
  - copiar destinos de la memoria de destinos alfabética a la memoria Top 10, página 39
- Guardar un destino con bandera, página 29
- Borrar destinos de la memoria, página 40

Vd. le puede asignar nombres cortos a los diferentes registros de destinos en la memoria alfabética y en la Top 10. Esto le ayuda a seleccionar más rápidamente un destino de la correspondiente memoria para realizar la entrada de destinos. Se consideran nombres cortos, p. ej. los nombres propios. Estos nombres cortos también se pueden cambiar después.

Los nombres cortos se sitúan siempre delante de los nombres del destino propiamente dichos. La introducción de los nombres cortos se ha de efectuar en el menú de edición.



### Llamar la memoria de destinos alfabética

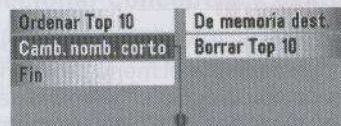
- Marque la opción "Camb. nomb. corto" con el botón (21) y púselo para confirmarla. Vd. ha llamado la memoria de destinos alfabética.

### Nota

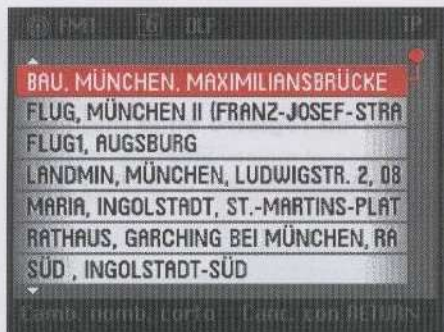
Si la memoria de destinos contiene más de 14 registros, se visualiza el menú Abecedario para seleccionar la página deseada.

### Llamar la memoria Top 10

- Marque la opción "Editar Top 10" con el botón (21) y púselo para confirmarla. Vd. ha llamado un submenú.



- En el submenú, marque la opción "Camb. nomb. corto" con el botón (21) y púselo para confirmarla.



### Seleccionar un registro de la lista

● En la correspondiente lista de la memoria (en este caso, la memoria de destinos alfabética), marque el registro que desea con el botón (21).

● Confirme el registro pulsando el botón (21).

Aparece el menú de edición.

● Introduzca el nombre corto que desea en el área de edición. Un nombre corto ya existente se borra al introducir el primer signo.



● Confirme el nombre corto pulsando (durante más de 2 segundos) el botón (21). Aparece brevemente un triángulo rojo que le indica que se ha memorizado el nuevo nombre corto.

Una vez que Vd. ha confirmado el nombre corto, aparece el menú de memoria de destinos o el menú "Editar Top 10".

Desde aquí, puede regresar al menú básico Navegación seleccionando la opción "Fin".

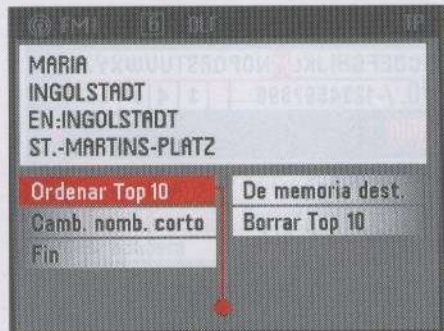


En el menú Memoria de destinos, Vd. puede llamar las siguientes funciones con la opción "Editar Top 10":

- Ordenar destinos Top 10
- Introducir/cambiar nombres cortos
- Copiar destinos de la memoria alfabética en la memoria Top 10
- Borrar destinos Top 10

### Llamar el menú de edición Top 10

- En el menú Memoria de destinos, marque la opción "Editar Top 10" con el botón derecho (21) y confírmela pulsando el botón.



### Ordenar destinos Top 10

#### Seleccionar la opción "Ordenar Top 10"

La barra de selección se sitúa en la opción "Ordenar Top 10".

- Pulse el botón (21) para confirmar la opción.

Acto seguido, se llama la lista Top 10.

#### Seleccionar un registro para ordenarlo

- En la memoria Top 10, mueva la barra de selección por los diferentes registros con el botón (21) y confirme su selección.

Se visualiza brevemente un triángulo blanco. Los registros restantes aparecen en letras grises.

### Ordenar un registro en la memoria

- Desplace el registro marcado a la posición deseada girando a la derecha o a la izquierda el botón (21).

El otro registro cambia la posición con el registro que se va a ordenar en la memoria Top 10.

- Confirme la modificación pulsando el botón (21) **hasta que aparezca delante del registro un triángulo blanco**. El resto de los registros se representan en letras negras.

Ahora puede Vd. seleccionar otro registro.

- Para llamar de nuevo el menú "Editar Top 10", pulse la tecla RETURN (23).

### Nota

Un triángulo blanco, situado debajo del último registro en la página primera de la lista Top 10, señala la página siguiente.



## Copiar de la memoria de destinos en la memoria Top 10

Vd. puede copiar destinos de la memoria de destinos alfabética a la memoria Top 10 y allí ordenarlos de forma manual.

## Seleccionar la memoria de destinos alfabética

● En el menú "Editar Top 10", marque la opción "De memoria dest." Y para confirmar su elección, pulse el botón (21).

De esta manera, Vd. ha llamado la memoria de destinos por orden alfabético.

## Seleccionar un destino

● En la memoria de destinos alfabética, marque el destino deseado girando el botón (21) y confirme su elección.

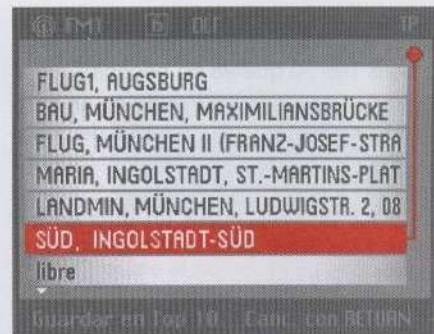
Vd. ha llamado así la memoria Top 10.

## Guardar un destino marcado en una posición de memoria Top 10

La barra de selección está unida al destino copiado. El registro se oculta con la barra de selección. Cuando Vd. mueve la barra de selección por la lista girando el botón (21), también se mueve el destino memorizado.

Si Vd. guarda un destino en una posición de memoria ocupada, se **sobrescribe** un destino ya memorizado.

● Para situar el destino marcado en la posición de memoria deseada, gire a la derecha el botón (21).



● Para confirmarlo, pulse el botón (21). A continuación, aparece una consulta de seguridad.



**Opción "Sobrescribir dest."** - si Vd. ya no necesita un destino ya memorizado, puede sobrescribirlo.

Se vuelve a llamar el menú "Editar Top 10".

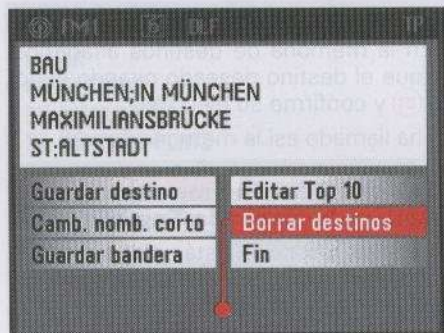
**Opción "Cancelar"** - el destino no se sobrescribe y se finaliza la función.

## Borrar destinos de la memoria de destinos

Vd. puede borrar aquellos destinos de la memoria de destinos alfabética y de la memoria Top 10 que ya no necesite.

En primer lugar, llame la correspondiente memoria en el menú de memoria de destinos. A continuación, seleccione el registro que desea borrar.

Para evitar que Vd. borre un destino sin querer, tiene lugar previamente una consulta de seguridad.



### Seleccionar la memoria de destinos alfabética

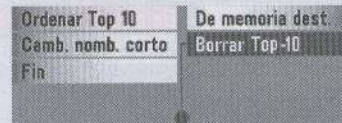
- Marque la opción "Borrar destinos" con el botón (21) y confírmela pulsando el botón.

#### Nota

Cuando haya más de 14 registros en la memoria de destinos, se visualiza en primer lugar el menú de edición para introducir el destino que va a borrar. Seleccione la página que desea, bien pulsando (durante más de 2 segundos) el botón (21), o llamando la lista del cuadro de mando "1-2".

### Seleccionar la memoria Top 10

- Marque la opción "Editar Top 10" con el botón (21) y, para confirmarla, pulse el botón. De esta manera, Vd. ha llamado un submenú.



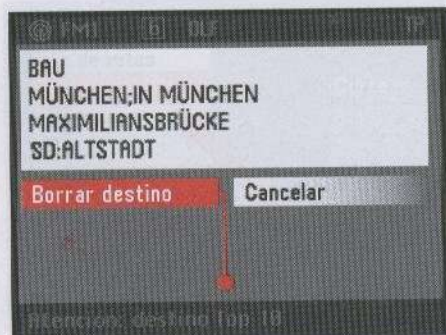
- En el submenú, marque la opción "Borrar Top 10" con el botón (21) y confírmela. De esta forma, Vd. ha seleccionado la memoria Top 10.

## Lista de rutas



### Seleccionar un registro

● Con el botón (21), marque el registro que desea borrar de la lista de la memoria de destinos correspondiente (en este caso: memoria alfabética) y para confirmarlo, pulse el botón.



### Borrar un destino de la memoria de destinos alfabética

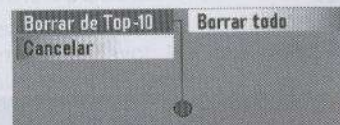
● Para borrar un registro de la memoria de destinos alfabética, marque y confirme la opción "Borrar destino". Al hacerlo, Vd. llama de nuevo la lista de la memoria de destinos. En caso necesario, puede borrar otros destinos.

**Opción "Cancelar"** - detiene el proceso de borrado y llama otra vez la lista de la memoria de destinos.

### Nota

Si el destino que desea borrar también se encuentra en la memoria Top 10, en la línea de menú aparece el mensaje "Atención: destino Top 10". Al confirmar la opción "Borrar destino", desaparece también este destino de la memoria Top 10.

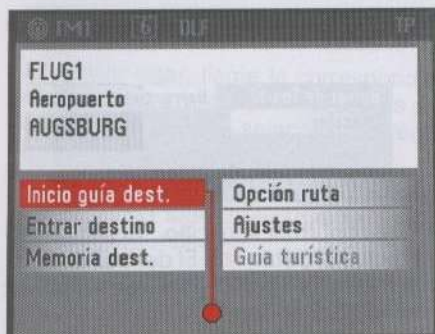
### Borrar destinos de la memoria Top 10



● Para confirmar la opción "Borrar de Top 10", pulse el botón (21). El destino se borra de la memoria Top 10 y Vd. llama otra vez el menú "Editar Top 10".

**Opción "Borrar todo"** - borra también el destino de la memoria alfabética.

## Iniciar la guía al destino



Después de seleccionar un destino y establecer una ruta, Vd. puede comenzar con la guía al destino confirmando la opción del menú "Inicio guía dest." en el menú básico de Navegación.

Aparece la pantalla de gráficos informativos.

Vd. encontrará más información relativa a los mapas y a los gráficos informativos en la página 6.



### Gráficos informativos

Los gráficos informativos le indican los satélites GPS que se reciben, la distancia hasta el final del trayecto y la hora de llegada aproximada al mismo, la representación de la dirección y las barras de distancia para cruces/bifurcaciones con la distancia expresada en m.

### Para cambiar a mapa

- Pulse el botón (21).

En el mapa, Vd. puede hacer que el aparato repita el último mensaje hablado durante la guía al destino pulsando brevemente el botón (21).

Si Vd. pulsa el botón (21) de forma prolongada, aparece una retícula. Ahora puede desplazar el detalle del mapa que aparece representado.

### Visualizar la dirección al destino por completo

Pulse la tecla INFO (20) para visualizar la posición actual, el destino actual y la duración aproximada del viaje. Al mismo tiempo, se escucha la recomendación del recorrido actual.

## Lista de rutas\*

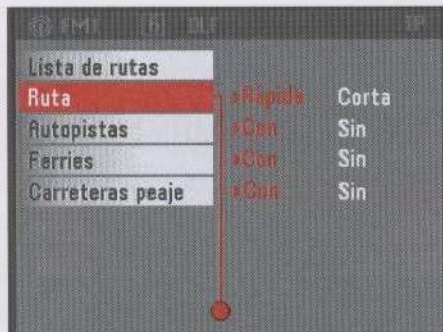
### Planificar la ruta y calcular la lista de rutas

Después de introducir un destino, Vd. puede planificar una ruta y calcular una lista de rutas en el menú básico Navegación con el punto del menú "Opción ruta".

#### Seleccionar una lista de rutas

- Marque el punto del menú "Opción ruta" con el botón (21). Para confirmar su elección, pulse el botón.

Acto seguido, el aparato llama el menú para determinar la ruta.



#### Planificar la ruta

A las teclas de menú "Ruta", "Autopistas", "Ferries" (también transportes en tren) y "Carreteras peaje" les corresponde las opciones "Rápida" y "Corta" o "Con" y "Sin".

El ajuste actual está marcado por un triángulo rojo con letras rojas.

- Para modificar una opción, marque la tecla de menú correspondiente y finalmente, pulse el botón (21).

### Calcular la lista de rutas

- Seleccione la opción "Lista de rutas" y confírmela pulsando el botón (21).

Se visualiza el mensaje "Calculando la lista de rutas. Por favor, esperar.". El proceso de cálculo puede durar unos segundos dependiendo de la longitud de la ruta.

A continuación, se edita la lista de rutas.

La lista de rutas aparece en la pantalla. Los registros aparecen con las distancias especificadas. Si se modifica la ruta, se actualiza la lista de rutas. En la lista aparecen los tramos del recorrido con sus correspondientes longitudes.

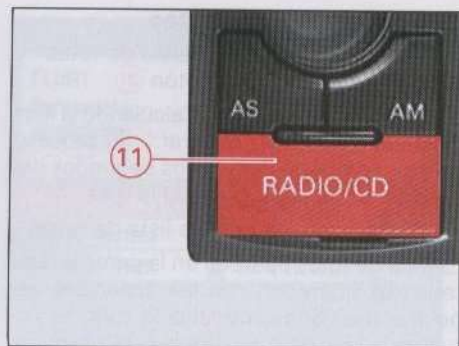
#### Nota

Los nombres de aquellas calles que no estén digitalizadas aparecen con la denominación de su categoría (p. ej. categoría 1 - carretera nacional).

Si el aparato no puede calcular la lista de rutas, se visualiza o escucha el correspondiente mensaje.

\* En fase de preparación durante la impresión de este manual

## Encender la radio



### 11 - Tecla RADIO/CD

#### Seleccionar equipo

Pulsando brevemente la tecla RADIO/CD Vd. puede seleccionar entre el modo Radio o CD.

- La selección se realiza por pasos en el orden de sucesión Radio-CD-Radio etc.

#### Nota

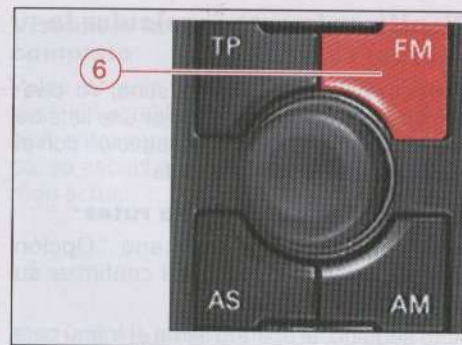
Si al apagar por última vez el aparato, la fuente de audio activa era la radio, ésta volverá a activarse después de encenderlo de nuevo e introducir el código (consulte la página 74).



Vd. ha seleccionado el menú básico Radio. Aparecen las siguientes informaciones:

- En la línea de estado - la función de navegación.
- En cuadro informativo - la banda de ondas con el nivel de memoria (FM1), la emisora sintonizada en ese momento con el nombre de la emisora o su frecuencia y la identificación de noticias de tráfico "TP".
- En el área inferior - la ocupación de las posiciones de memoria con los nombres de las emisoras o sus frecuencias.

En la banda de ondas FM se pueden indicar 6 emisoras para el nivel FM1 y el nivel FM2 respectivamente.



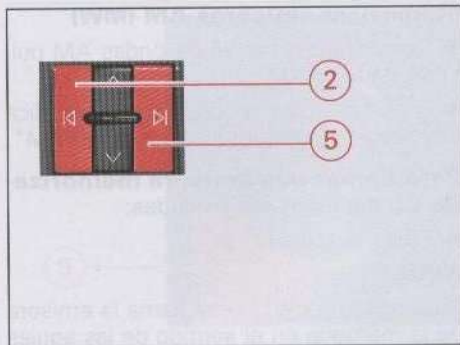
### 6 - Tecla FM

#### Cambiar de niveles

En la banda FM Vd. puede pasar del nivel FM1 al FM2 y viceversa pulsando la tecla 6.

En la parte superior izquierda del cuadro informativo se visualiza el nivel seleccionado.

## Sintonizar emisoras



### Teclas ② y ⑤ para iniciar la sintonización automática y manual

#### Sintonización automática

Pulsando una de las teclas se inicia la búsqueda en la dirección deseada y se sintoniza la primera emisora que se reciba bien. La búsqueda comienza en la frecuencia de la emisora sintonizada en esos momentos.



#### Sintonización manual de emisoras

Al realizar una selección manual de emisoras Vd. puede sintonizar también emisoras de poca potencia y memorizarlas a continuación; en ellas no se detiene la sintonización automática.

Llamar la función:

- Pulse durante más de 2 segundos una de las teclas ② ó ⑤.

Suena un tono de aviso y en el cuadro informativo se visualiza "MS".

Seleccionar uno de los dos métodos:

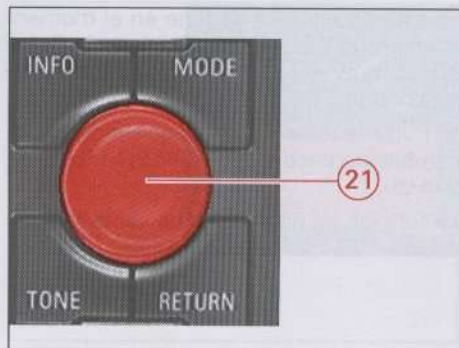
- Si usted mantiene pulsada la tecla, se inicia la sintonización, las frecuencias van cambiando rápidamente. Durante este proceso, el sonido de la radio se suprime.

La sintonización se detiene en el momento en el que Vd. deja de pulsar la tecla. Pulse la tecla brevemente para realizar una sintonización fina (consulte el *punto siguiente*).

- Pulse la tecla - la frecuencia indicada va cambiando paso a paso (FM 0,1 MHz, AM 9 kHz).

La función se desactiva cuando la identificación "MS" ya no se visualiza.

## Memorizar y llamar emisoras



### Memorizar emisoras manualmente

En las posiciones de memoria representadas en el menú básico Radio Vd. puede memorizar en los dos niveles de memoria (FM1 y FM2), así como en AM (MW), 6 emisoras respectivamente.

FM = Frequency Modulation

AM = Amplitude Modulation (MW)



### Memorizar emisoras FM

● Mientras Vd. está escuchando la emisora que desea memorizar, pulse el botón giratorio/pulsador (21) para situar la marca de selección roja en la posición de memoria deseada.

● Pulse el botón giratorio/pulsador hasta que el sonido se suprima brevemente y el nombre de la emisora (o la frecuencia) quede registrado en la posición de memoria.

#### Nota

Al memorizar los nombres de emisoras también se archiva información RDS.

Para archivar una emisora en el nivel de memoria 2 (FM2), cambie primero de nivel pulsando la tecla FM.

### Memorizar emisoras AM (MW)

● Seleccione la banda de ondas AM pulsando la tecla AM (10).

● A continuación, proceda como se indica en el apartado "Memorizar emisoras FM".

**Para llamar una emisora memorizada** Vd. tiene dos posibilidades:

● Pulsar la tecla (3) ó (4).

#### Nota

Pulsando la tecla (3) - se llama la emisora de la memoria en el sentido de las agujas del reloj.

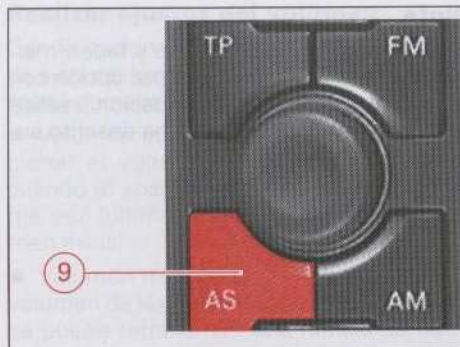
Pulsando la tecla (4) - se sintoniza la emisora de la memoria en sentido contrario a las agujas del reloj.

● Marque la posición de memoria (el nombre de la emisora o la frecuencia aparece en color rojo) y pulse **brevemente** el botón giratorio para confirmarla (la posición de memoria queda marcada en rojo).

#### Nota

Girando el botón hacia la **derecha** - la marca de selección se mueve en el sentido de las agujas del reloj.

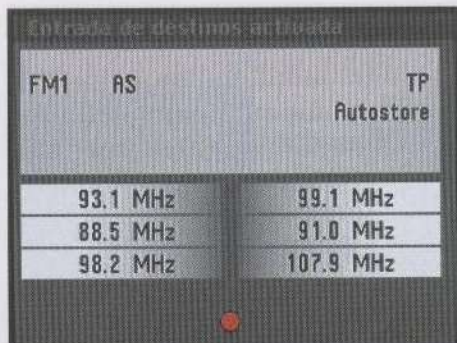
Girando el botón hacia la **izquierda** - la marca de selección se mueve en sentido contrario a las agujas del reloj.



### 9 - Tecla AS (Autostore)

(AS = función para memorizar automáticamente)

Además de las emisoras memorizadas manualmente, esta función le permite memorizar automáticamente las emisoras de FM y AM más potentes de su zona de recepción local. Esto es de suma utilidad cuando Vd. se encuentra de viaje y no puede recibir perfectamente las "emisoras de su país" ya memorizadas.



Proceda como se describe a continuación:

- Seleccione la banda de ondas pulsando la tecla AM o FM.

- Pulse la tecla AS hasta que suene un tono de aviso.

El sonido de la radio se suprime brevemente, en el cuadro informativo aparece "AS" y la palabra "Autostore" parpadea.

Las emisoras se archivan según su potencia de recepción.

La función finaliza de forma automática con la radio. Aparece el menú básico Radio en la banda de ondas seleccionada anteriormente. Se reproduce la emisora más potente.

Pulsando repetidas veces la tecla AS, Vd. puede cambiar de las emisoras memorizadas con Autostore (indicación "AS") a las emisoras archivadas con anterioridad.

Al activar de nuevo la función Autostore las emisoras se memorizan de nuevo.

**Para sintonizar una emisora** pulse las teclas ③ ó ④ o marque la posición de memoria en la correspondiente banda de ondas y pulse **brevemente** el botón giratorio para confirmarla.

## Realizar ajustes de sonido

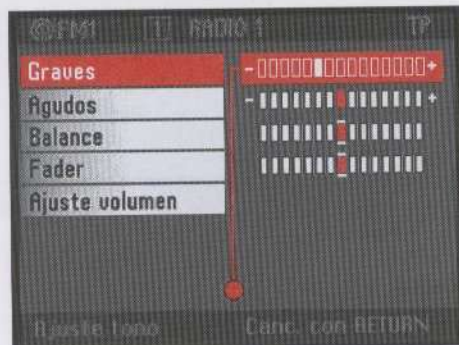


### 22 – Tecla TONE para los ajustes de sonido

La tecla TONE le permite realizar los siguientes ajustes en el menú seleccionado:

- graves
- agudos
- balance - relación del volumen izquierda/derecha
- fader - relación del volumen delante/detrás

Además, con la opción "Ajuste volumen" Vd. puede llamar un submenú.



### Ajustar los graves

Marque en el menú la opción "Graves" y confírmela pulsando el botón giratorio (21). La escala de ajustes situada a la derecha aparece ahora marcada en rojo. El valor actual se representa mediante un rectángulo blanco.

- Girando el botón se ajusta el valor deseado.
- Girando el botón se confirma este valor. La marca de la escala de ajustes desaparece.

Al cabo de 10 segundos y de forma automática o pulsando la tecla RETURN (23), se regresa a la función anterior.

### Nota

Para ajustar agudos, balance y fader, marque primero la correspondiente opción con el botón giratorio. A continuación, realice el ajuste deseado como se ha descrito anteriormente.

## Realizar ajustes del volumen

Con la opción „Ajuste volumen“ Vd. puede ejecutar los siguientes ajustes en el submenú que aparece a la derecha:

- Volumen inicial (Conectar) - para seleccionar el volumen que estaba activado cuando el aparato se desconectó por última vez (último) o para modificar el volumen inicial.

- Volumen mínimo de TA- para ajustar el volumen de las noticias de tráfico. También se puede retransmitir una noticia de tráfico con el sonido “suprimido” de la radio.

- Volumen de recepción del teléfono - para ajustar el volumen del teléfono conectado.

- Volumen mínimo de la navegación - para ajustar el volumen de la información hablada para la guía al destino en el modo Navegación o para suprimir el sonido de la misma.

- GALA - para modificar la adaptación del volumen en función de la velocidad. Al aumentar la velocidad del vehículo, también aumenta el nivel de ruido en el mismo. GALA regula automáticamente el volumen en el modo Audio (Radio y CD).

GALA se desactiva seleccionando el valor último de la escala de la izquierda.



## Cambiar el volumen inicial

En el menú “Ajuste volumen” marque la opción “Conectar” y confírmela pulsando el botón (21). Al mismo tiempo, el ajuste “Cambiar” aparece marcado en rojo. El ajuste seleccionado en último lugar se representa con una flecha.

- Para cambiar al modo de ajustes, pulse el botón. Al mismo tiempo, la escala de ajustes aparece marcada en color rojo.

- Gire el botón para modificar el valor actual (triángulo blanco):

más alto - girando a la derecha  
 más bajo - girando a la izquierda

- Pulse el botón para confirmar los nuevos ajustes.

## Notas

Para seleccionar el ajuste “Último”, sitúe la marca de selección en este ajuste y confírmelo pulsando el botón (21).

Para ajustar el **volumen de la información hablada en el modo Navegación**, proceda como se describe en este apartado.

Para ajustar los otros volúmenes mencionados, proceda como se indica a continuación:

- Marque la opción del menú que desea girando el botón y púselo para confirmarla. Con ello, se llama el modo Ajustes y la escala de ajustes aparece marcada en color rojo.

- Para ajustar el valor deseado, gire el botón.

- Para confirmar un valor, pulse el botón. La escala de ajustes ya no aparece marcada.

## Modo Radio con RDS y RDS regional

### Notas generales para la recepción RDS

- Al encender el equipo, éste busca la frecuencia del programa seleccionado que mejor se reciba en esa localidad. En función del lugar de recepción y de la cantidad de frecuencias alternativas, puede permanecer suprimido el sonido del equipo durante varios segundos.
- La valoración de informaciones RDS puede durar varios minutos dependiendo de la potencia de las señales que se reciben.
- El equipo no es capaz de realizar una valoración RDS cuando las señales son muy débiles. En este caso, en vez del nombre RDS, aparece la frecuencia en la línea de estado o en el cuadro informativo.
- El aparato prueba constantemente frecuencias alternativas cuando las condiciones de recepción no son favorables (p. ej. en montañas). Esto puede provocar una breve supresión del sonido.
- Una pésima calidad de la recepción da lugar tanto a supresiones de sonido como a modulaciones erróneas, para evitarlo, Vd. puede desactivar temporalmente la función RDS.

### ¿Cómo funciona RDS?

La función RDS (Radio Data System) siempre está activada en el sistema radio-navegación. Por esta razón, las estaciones de radio emiten informaciones RDS junto a sus programas; informaciones que el receptor RDS recibe en forma codificada.

Los códigos retransmitidos controlan las siguientes funciones:

#### ● Identificación del programa (Código PI)

Con el código PI la radio reconoce la emisora que está recibiendo en esos momentos.

#### ● Nombre del servicio del programa (Código PS)

El código PS retransmite el nombre de la emisora que aparece en la pantalla, p. ej. BAYERN 3.

Debido a que algunas emisoras emplean el nombre de la emisora con fines publicitarios, Vd. puede fijar el nombre RDS en el menú Modo (que se llama con la tecla MODE). Para hacerlo, consulte la página 52.

### ● Frecuencias alternativas (Código AF)

Debido al alcance limitado de las ondas ultracortas, el programa de una emisora, p. ej. BAYERN 2, se emite desde varias estaciones con distintas frecuencias. El código AF le comunica a la radio todas las frecuencias correspondientes al programa. Por esto mismo, la radio es capaz de ajustar la respectiva frecuencia que mejor se recibe.

El cambio a otra frecuencia se ejecuta de forma casi inaudible y se mantiene el nombre de la emisora que se visualiza en la pantalla.

La función RDS sólo se encarga de sintonizar de forma casi inaudible y automáticamente la frecuencia que mejor se recibe dentro del programa seleccionado.

### Un ejemplo práctico:

Vd. desea escuchar la emisora BAYERN 3 en la autopista de Munich a Würzburg. Ajuste esta emisora antes de comenzar el viaje. En la pantalla aparece indicado el nombre de la emisora BAYERN 3.

Durante el viaje la radio busca frecuencias alternativas a la emisora seleccionada, sintonizándolas en caso necesario de forma casi inaudible y automáticamente.

### ● Identificación de programa de tráfico (Código TP = Traffic Program)

Esta información le indica a su receptor que se está recibiendo una emisora de tráfico. En la pantalla aparece la identificación "TP".

### ● Identificación de noticias de tráfico (Código TA = Traffic Announcement)

Mediante el código TA el aparato reconoce una noticia de tráfico. Con el sonido de la radio "suprimido" o si se encuentra en modo CD, el aparato conmuta automáticamente a noticias de tráfico en el volumen programado. Al mismo tiempo, conmuta a recepción mono. En la pantalla aparece debajo de la identificación "TP" la palabra "Info".

### ● EON (Enhanced Information Concerning Other Networks)

EON es una función RDS que, en el modo TP, asegura la retransmisión de todas las noticias de tráfico de una estación de radio.

Las grandes estaciones de radio, como por ejemplo Bayerischer Rundfunk (radio Baviera), emiten a menudo programas diferentes a la vez - BR 1, BR 2, BR 3.

Retransmiten noticias de tráfico de otros programas de la estación independientemente del programa que Vd. haya sintonizado en ese momento.

### Ejemplo

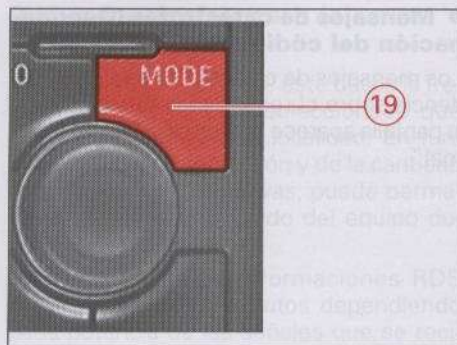
La radio está recibiendo en ese momento BAYERN 2. Si en BAYERN 3 se está retransmitiendo una noticia de tráfico, el aparato cambia automáticamente a la correspondiente frecuencia de BAYERN 3 y se retransmite la noticia. Durante la retransmisión de la misma, aparece BAYERN 3 indicado en la pantalla.

Al finalizar la noticia de tráfico, el aparato regresa al programa que Vd. estaba escuchando anteriormente.

### ● Mensajes de catástrofes (Denominación del código RDS = PTY 31)

Los mensajes de catástrofes tienen precedencia sobre el resto de las funciones. En la pantalla aparece el mensaje "Alarm (Alarma)".

## Modo Radio con RDS y RDS regional.



### 19 - Tecla MODE

Con la tecla MODE Vd. puede ejecutar las siguientes funciones RDS en el menú seleccionado:

- Ajustar nombres RDS
- Activar/desactivar la función RDS regional.

Además se pueden ajustar en este menú las siguientes funciones de radio:

- Desactivar Audio con la opción del menú "Audio" - off, en la línea de estado aparece "Audio off" y las demás fuentes TV/video, teléfono o navegación permanecen activadas.
- Mejorar de forma automática la reproducción con la opción "Música/Voz" - auto
- Llamar el menú "Ajuste volumen"



### Fijar el nombre RDS

Puesto que algunas estaciones de emisoras modifican el nombre RDS con ayuda del código PS (p. ej. con fines publicitarios), Vd. tiene la posibilidad de hacerlo fijo con este menú.

**fijo** - las emisoras FM archivadas en las posiciones de memoria se visualizan con el nombre del programa que retransmite la estación (p. ej. NDR 2).

**variable** - permite además que algunas estaciones de emisoras retransmitan anuncios de textos publicitarios y de noticias del tiempo.

Para modificar el ajuste seleccionado, marque la opción "Nombre RDS" con el botón (21) y púlselo para confirmarla.

A la derecha se visualiza el nuevo ajuste en letras rojas y con una flecha.

### Un ejemplo práctico:

Vd. desea escuchar la emisora BAYERN 3 en la autopista de Múnich a Würzburg. Antes de la partida antes de comenzar el viaje. En la pantalla aparece indicado el nombre de la emisora BAYERN 3.

Durante el viaje la radio busca frecuencias alternativas a la emisora seleccionada, si no se encuentran en caso necesario de forma casi audible y automáticamente.

### Seleccionar RDS regional

Algunos programas de las estaciones de radio se convierten en programas regionales.

Así por ejemplo, el segundo programa de Bayerischer Rundfunk (radio Baviera) emite a determinadas horas programas regionales de contenido distinto para Munich, Suabia y Alta Baviera.

El aparato intenta primero sintonizar las frecuencias alternativas de la emisora seleccionada.

Sin embargo, el aparato acepta también frecuencias de una emisora "hermana" cuando la calidad es tan mala que se puede llegar a una "pérdida del programa". Esto lleva consigo también un cambio del programa.

Para modificar el ajuste seleccionado, marque la opción del menú "RDS regional" con el botón (21) y púlselo para confirmarla.

A la derecha se visualiza el nuevo ajuste en letras rojas y con una flecha.

**auto** - al seleccionar este ajuste se produce un cambio automático a las frecuencias de emisoras regionales "hermanas" cuando existe peligro de que se produzca una pérdida del programa.

**off** - se desactiva la función.

### ¿Cuándo se debe desactivar RDS regional?

En principio, conduzca siempre con la función activada.

Desactive esta función únicamente en aquellas zonas dónde se entrecruzan las coberturas de varias emisoras regionales y la calidad de recepción de la emisora regional sintonizada va empeorando. Al hacerlo, el aparato puede recibir otra nueva emisora.

Vuelva a activar la función regional cuando conduzca por otra zona con nuevas emisoras.

## Noticias de tráfico

Muchas emisoras FM emiten con regularidad noticias de tráfico actuales para su zona de alcance.

Al seleccionar una emisora, el aparato comprueba si el programa sintonizado dispone de noticias de tráfico:

- La emisora sintonizada es una emisora TP (TP = Traffic Program). En el menú básico Radio aparece debajo del nombre de la emisora la identificación "TP". La emisora permanece sintonizada. Están activadas las funciones "Disponibilidad para noticias" y "EON".

- La emisora sintonizada no recibe ninguna emisora de tráfico o recibe con dificultad una emisora TP ("NO TP"). Si Vd. pulsa durante más de 2 segundos la tecla ⑦, el aparato busca automáticamente otra emisora de tráfico en su cobertura (sintonización automática).

Al hacerlo, aparece en la pantalla el mensaje "TP MEMO" y las indicaciones de la frecuencia van cambiando rápidamente. La radio sintoniza la siguiente emisora TP que se reciba bien.

### Escuchar noticias de tráfico

La radio identifica la noticia de tráfico por la identificación de noticia. Vd. también puede escuchar una noticia de tráfico cuando esté activada "la supresión del sonido" de la radio o el modo CD. La reproducción se realiza en mono. En el menú básico Radio aparece el mensaje "Info".

Si Vd. desea cancelar una noticia, pulse la tecla TP. De todos modos, la radio volverá a retransmitir la siguiente noticia de tráfico que reciba.

### Suprimir la disponibilidad para noticias de tráfico

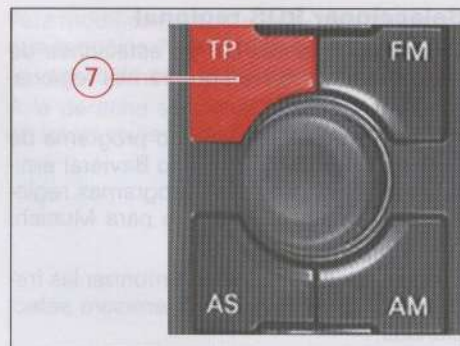
Al conmutar a la banda de ondas AM (MW), se suprime la disponibilidad estas noticias.

### Ajustar la disponibilidad para grabación

Para activar la disponibilidad para grabación en una emisora TP sintonizada, pulse durante más de 2 segundos la tecla ⑦. Al hacerlo, se visualiza el mensaje "TP MEMO" y, seguidamente, la radio cambia a "TP MEMO activado". A continuación, se vuelve a visualizar la emisora TP.

Al escuchar una noticia de tráfico, ésta se graba.

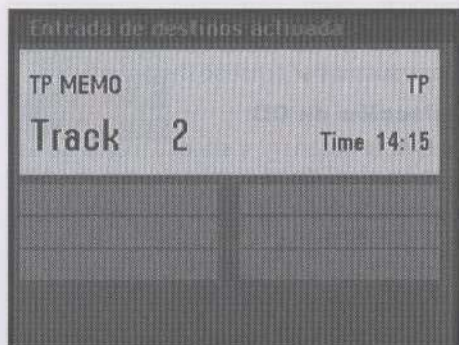
Si Vd. desea cancelar una grabación, pulse la tecla TP. De todos modos, la radio volverá a grabar la siguiente noticia de tráfico.



### ⑦ - Tecla TP para seleccionar noticias de tráfico

El sistema radio-navegación dispone de una memoria de voz digital con la que se pueden grabar automáticamente hasta 9 noticias de tráfico de una duración total de 4 minutos como máximo.

**Cuando la radio está encendida** se graban todas las noticias de tráfico de la emisora sintonizada en el momento en que la indicación "Info" aparece en el cuadro informativo.



### Seleccionar noticias de tráfico

Al pulsar la tecla TP, se visualiza la ventana con la noticia de tráfico grabada.

La reproducción se realiza con la última noticia de tráfico grabada. Para seleccionar noticias anteriores, pulse la tecla (2).

En la pantalla aparece:

TP MEMO - nombre de la indicación actual

Track 2 - hay dos noticias de tráfico. La reproducción comienza con la noticia más actual.

14:15 - hora de la grabación

Si no se ha grabado ninguna noticia de tráfico, aparece el mensaje "No Messages".

### Notas

- Si la memoria de voz está completa, se sobrescribe el mensaje más antiguo.
- Si un mensaje dura más de 4 minutos, se sobrescribe el principio. Suena un tono de aviso a modo de signo acústico para indicar que no se puede grabar el mensaje por completo.
- Si al encender el aparato, se graba una noticia de tráfico, se finaliza esta función. A continuación, permanece activo el ajuste seleccionado en último lugar.

### Seleccionar determinadas noticias de tráfico

- Para seleccionar noticias de tráfico antiguas: pulse la tecla (2).
- Para seleccionar noticias de tráfico actuales: pulse la tecla (5).

### Repetir noticias de tráfico

Una noticia de tráfico se repite, si Vd. pulsa de nuevo la tecla (2) (ya han transcurrido más de 2 segundos desde que Vd. la pulsó por última vez).

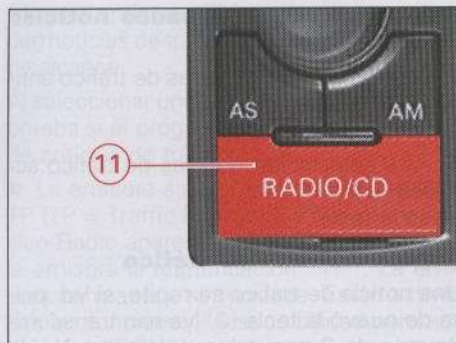
### Finalizar la función TP

Volviendo a pulsar la tecla TP, se concluye la función y se llama el menú básico Radio.

### Borrar noticias de tráfico

Las noticias de tráfico se borran automáticamente a las 6 horas de haber finalizado la disponibilidad de memoria (24 h).

## Activar el modo CD



### 11 - Tecla RADIO/CD

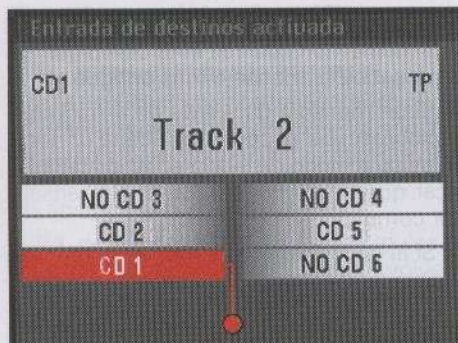
#### Seleccionar equipo

Pulsando brevemente la tecla RADIO /CD, Vd. puede seleccionar el modo CD o Radio.

- La selección se realiza por pasos en el orden de sucesión Radio-CD-Radio etc.
- Si Vd. pulsa la tecla RADIO/CD estando en modo CD, el aparato conmuta a modo Radio.

#### Nota

Si al apagar el aparato por última vez, la fuente de audio activa era el cambiadiscos, al volverlo a encender e introducir el código (consulte la página 74) el cambiadiscos se activa de nuevo.



Vd. ha seleccionado el menú básico CD.

Se visualizan las siguientes informaciones:

- En la línea de estado - la función de navegación activada.
- Cuando la navegación está activa, aquí aparece el mensaje "CD1 1 Track1 Play"
- En el cuadro informativo - el CD seleccionado y el título (Track) que se está reproduciendo en ese momento.
- En el espacio inferior - los discos compactos que contiene el cargador. Al mismo tiempo, se visualiza en la parte inferior izquierda el primer compartimento (CD 1), el resto de los discos se indican en el sentido de las agujas del reloj.

La reproducción comienza con el título primero del primer disco que el aparato detecta durante el proceso de lectura.

#### Selección de CD

- Gire el botón (21) y sitúe la marca de selección en el disco compacto que desea:

Hacia la derecha: los discos se seleccionan uno tras otro en el orden CD1 - CD 6.

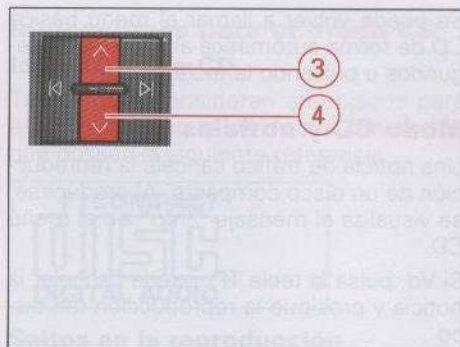
Hacia la izquierda: los discos se seleccionan en sentido contrario.

- Pulse el botón

Se carga el disco seleccionado y aparece indicado en la pantalla. La reproducción comienza con el primer título.

#### Nota

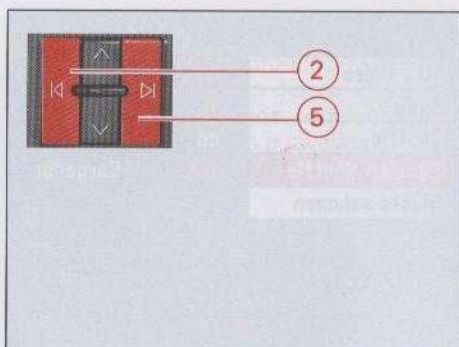
Si no hay ningún disco en el compartimento, aparece junto al número del compartimento la indicación "NO CD"



### Teclas ③ y ④ para seleccionar discos

- Pulse una de las teclas para seleccionar del cargador el disco compacto siguiente ③ o el anterior ④.
- Si Vd. pulsa repetidas veces una de las teclas, selecciona directamente del cargador los discos hacia delante ③ o hacia atrás ④.

En el menú básico CD se indica el disco que Vd. acaba de seleccionar - CD1 - CD2 etc.



### Teclas ② y ⑤ para seleccionar títulos, avance y retroceso rápido

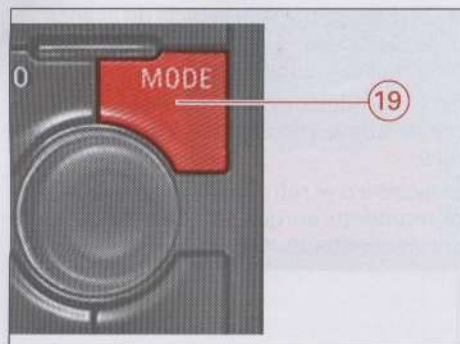
- Pulse una de las teclas para seleccionar el principio del título que se está reproduciendo ② o el título siguiente ⑤.
- Pulse repetidas veces una de las teclas para seleccionar directamente títulos hacia delante ② o hacia atrás ⑤.

En el menú básico CD se indica el título que Vd. acaba de seleccionar - Track1 - Track2 etc.

- Mantenga pulsada la tecla de avance ⑤ o de retroceso ② para que el CD marche más rápido (audible).

En el menú básico CD aparece indicado el sentido de la marcha que Vd. ha seleccionado.

El avance o el retroceso rápido finalizan en el momento en que Vd. deja de pulsar la correspondiente tecla.



### 19 - Tecla MODE

Con la tecla MODE Vd. puede ejecutar en el menú seleccionado las siguientes funciones CD:

- Reproducir los títulos de un disco compacto de manera aleatoria
- Reproducir los títulos de todos los discos compactos de manera aleatoria
- Desactivar Audio con la opción del menú "Audio" - off; en la línea de estado aparece "Audio off", las otras fuentes como TV/vídeo, teléfono o navegación permanecen activadas.

Las indicaciones relativas a los ajustes básicos del volumen las encontrará en el capítulo Radio.



### Reproducción aleatoria de discos

- Gire el botón (21) y marque la opción del menú "Shuffle". Para activar la función Shuffle, pulse el botón giratorio.

La función activada "on" aparece en letras rojas con una flecha.

- Gire el botón (21) y sitúe la marca de selección en la opción del menú "Función Shuffle".

Disc - se seleccionan los títulos de un disco compacto  
Cargador - se seleccionan los títulos de todos los discos.

- Para conmutar entre las dos funciones, pulse el botón (21).

Se puede volver a llamar el menú básico CD de forma automática al cabo de 10 segundos o pulsando la tecla RETURN (23).

### Modo CD y noticias de tráfico

Una noticia de tráfico cancela la reproducción de un disco compacto. Al producirse, se visualiza el mensaje "Info" en el menú CD.

Si Vd. pulsa la tecla TP, puede cancelar la noticia y prosigue la reproducción del disco.

El aparato volverá a retransmitir la siguiente noticia de tráfico.

Para conseguir una reproducción del disco sin interrupciones, antes de seleccionar el modo CD desactive las noticias de tráfico pulsando durante más de 2 segundos la tecla TP.

## Indicaciones para el modo CD

### Identificación CD

Tan sólo se consideran apropiados para este sistema aquellos discos compactos que posean la siguiente referencia:



### Salto en la reproducción

La circulación por calles en muy mal estado y las fuertes vibraciones pueden ocasionar una reproducción con saltos. En tales casos, espere a circular por una calle en mejor estado para continuar con el modo CD.

### Formación de condensado

El frío y las lluvias pueden provocar que se condense humedad en la caja del cambiadiscos. Esto puede originar una reproducción con saltos e incluso hacer imposible la ejecución de una reproducción. En tales casos, ventile y deshumedezca la caja antes de usar el cambiadiscos.

## Consejos para el modo de CD

Para conseguir una reproducción perfecta y de alta calidad de los discos, debe emplear únicamente discos compactos limpios, sin estar dañados o rayados.

No escriba en los discos ni los pegue etiquetas.

Guarde siempre los discos que no está escuchando en su correspondiente casilla para CDs que le ofrece el programa de accesorios originales Audi o en su estuche.

No exponga nunca los discos a las radiaciones solares directas.

### Indicaciones para la limpieza de los CDs

Limpie los discos con un paño fino que no suelte pelusas. Hágalo en línea recta desde el centro hacia sus extremos. La suciedad más resistente puede retirarse empleando un producto para CDs de uso corriente.

**No emplee nunca líquidos como gasolina, diluyente de colores o productos de limpieza para discos, puesto que éstos podrían dañar la superficie del disco compacto.**

## Medidas de seguridad para los lectores láser

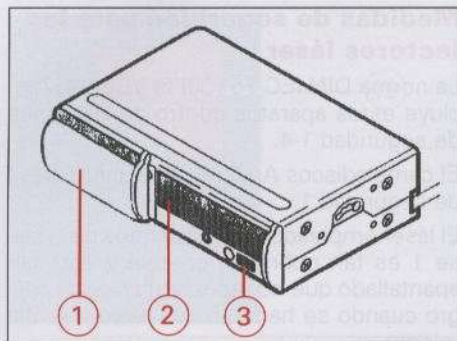
La norma DIN IEC 76 (C0) 6/ VDE 0837 incluye estos aparatos dentro de las clases de seguridad 1-4.

El cambiadiscos Audi pertenece a la clase de seguridad 1.

El láser empleado en los aparatos de la clase 1 es tan pobre en energía y está tan apantallado que no representa ningún peligro cuando se hace un uso adecuado del mismo.

### Nota

**No retire la tapa del aparato. El aparato no contiene ninguna pieza que precise de un mantenimiento por parte del usuario.**



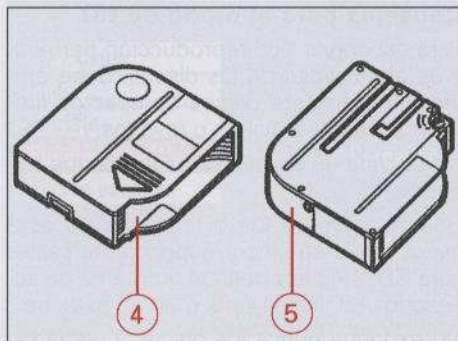
## Cambiadiscos

El cambiadiscos con el cargador se encuentra en el maletero de su vehículo.

- 1 – Tapa corrediza para cerrar el compartimento para discos compactos
- 2 – Compartimento para el cargador de discos compactos
- 3 – Tecla para extraer el cargador

### Nota

Después de introducir el cargador, cierre siempre la tapa corrediza del compartimento para discos compactos, de esta manera Vd. evita que se infiltre suciedad y partículas de polvo en el cambiadiscos, y con ello también fallos en su funcionamiento.



## Cargador de CDs

El cargador dispone de espacio para 6 discos compactos. Éste no tiene que estar cargado por completo de discos.

- 4 – Parte superior
- 5 – Parte inferior

### Nota

- Utilice únicamente un cargador del programa de accesorios originales Audi.
- En caso de que Vd. no haya introducido el cargador o no lo esté del todo, aparece en la pantalla el aviso "No CD magazine (No cargador de CD)" y la reproducción no se inicia.

## Extraer el cargador del cambiadiscos

Vd. también puede extraer el cargador de discos cuando el sistema está desactivado.

- Corra completamente la tapa del compartimento para discos compactos.
- Pulse la tecla para extraer el cargador.

## Introducir el cargador

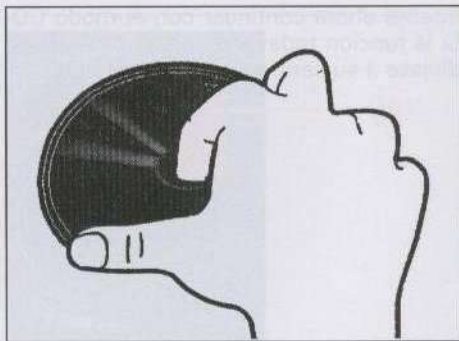
- Corra la tapa del compartimento e introduzca hasta el tope el cargador con el rótulo "disc" mirando hacia arriba.

La punta de la flecha situada en el cargador debe señalar hacia el compartimento del mismo.

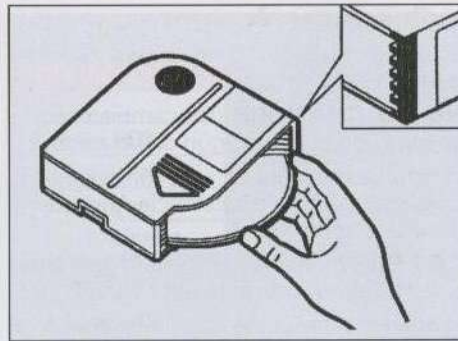
Una vez introducido el cargador, Vd. escuchará unos ruidos que se originan cuando el cambiadiscos se pone en funcionamiento. El aparato inicia un proceso de lectura, comunicando qué compartimentos del cargador contienen discos.

- Cierre completamente la tapa del compartimento.

## Modo TV

**Colocar discos en el cargador**

- Tome el **disco compacto** con la mano sujetándolo por el orificio central y el borde exterior de modo que **la cara impresa quede mirando hacia arriba**.



- Sostenga el cargador con la marca "disc" mirando hacia arriba.
- Inserte en el cargador los discos compactos uno a uno, rectos y con la cara impresa mirando hacia arriba hasta escuchar un ruido al quedar completamente encajados.

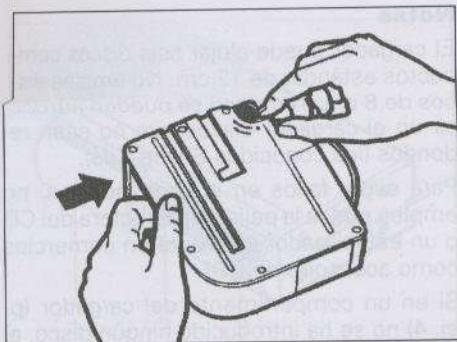
Observe el orden de sucesión de los discos en la parte derecha del cargador.

**Notas**

El cargador puede alojar seis discos compactos estándar de 12 cm. No emplee discos de 8 cm. Tampoco se pueden introducir en el cargador discos que no sean redondos (los conocidos Shape-Cds).

Para evitar fallos en el cambiadiscos, no emplee nunca la película protectora del CD o un estabilizador (de venta en comercios como accesorio de CD).

Si en un compartimento del cargador (p. ej. 4) no se ha introducido ningún disco, al llamar el menú básico CD, aparece el mensaje "NO CD4" en el área correspondiente de la pantalla.



## Extraer los discos

- De la vuelta al cargador y sujételo con la palanca de bloqueo de CD mirando hacia arriba.
- Gire la palanca contra la fuerza del resorte.
- Empuje ligeramente los discos compactos por el orificio de la parte trasera del cargador.

## Procure que no se caigan los discos compactos.

- Extraiga los discos del cargador.

## Indicaciones de error

En el menú básico CD Vd. puede visualizar los siguientes errores:

**NO CD CHANGER** (No cambiadiscos) - no está conectado ningún cambiadiscos.

El cambiadiscos es un accesorio opcional. Cualquier centro de asistencia Audi puede realizar la conexión.

**CD1 ERR1** - el disco compacto está sucio o se ha introducido al revés.

El aparato selecciona automáticamente el disco siguiente.

**CD1 ERR2** - el disco compacto está rayado.

El aparato selecciona automáticamente el disco siguiente.

**CD1 ERR3** - en el funcionamiento del mecanismo del cambiadiscos se ha detectado un problema.

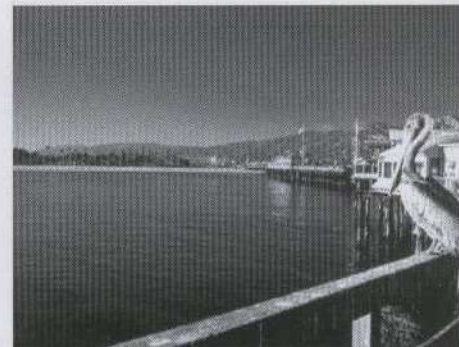
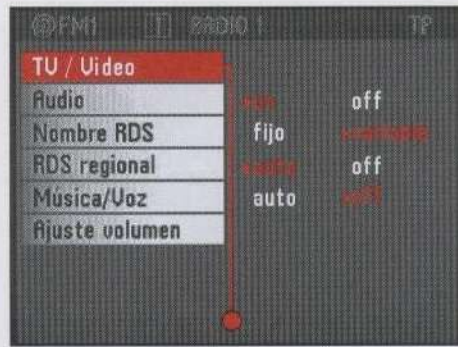
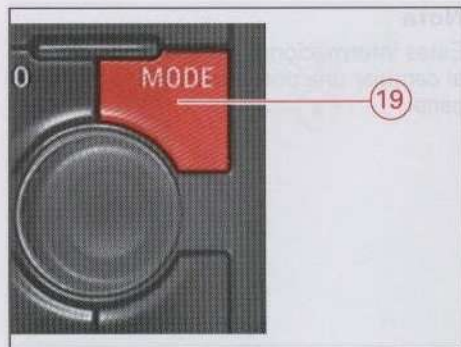
- Pulse la tecla para extraer el cargador (3).
- A continuación, asegúrese que los discos estén colocados correctamente en el cargador y que no estén dañados.
- Para finalizar, introduzca de nuevo el cargador.

Intente ahora continuar con el modo CD. Si la función todavía presenta problemas, diríjase a su centro de asistencia Audi.



Colocar discos en el cargador. Como el disco compacto está rayado, el aparato selecciona automáticamente el disco siguiente. El modo de lectura de discos compactos se ha detectado un problema. Pulse la tecla para extraer el cargador (3). A continuación, asegúrese que los discos estén colocados correctamente en el cargador y que no estén dañados. Para finalizar, introduzca de nuevo el cargador.

## Modo TV



### Activar el modo TV

Pulse la tecla MODE (19).

#### Nota

Si la televisión estaba activada al apagar por última vez el aparato, al encenderlo de nuevo e introducir el número de código volverá a visualizarse la imagen. Esto también sucede cuando el aparato no solicita el número de código (modo Stand-by).

Vd. ha llamado el menú "Ajustes".

- Para confirmar la opción del menú "TV/Video", pulse el botón (21).

Se visualiza la imagen en la pantalla y se selecciona la emisora sintonizada por última vez.

#### Nota

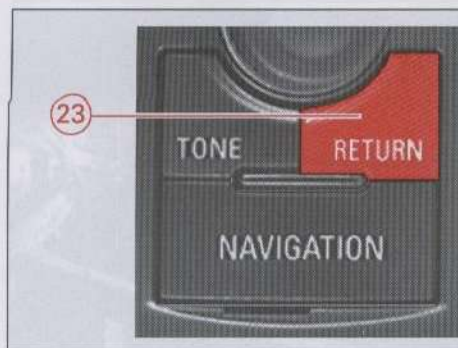
Durante el viaje se oscurece la imagen de la pantalla, el sonido de la televisión se sigue escuchando.

Se visualiza el mensaje "Por motivos de seguridad la imagen de TV solamente será visualizada cuando el coche esté parado".

### Seleccionar equipo

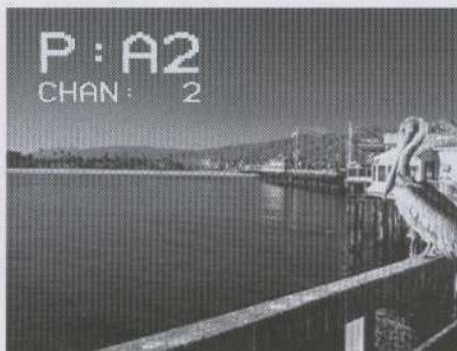
Pulse brevemente la tecla MODE (19) para cambiar a modo Video.

- La selección se realiza por pasos en el orden TV-Video-TV etc.



### Tecla RETURN (23) para visualizar informaciones

Al pulsar la tecla, se puede visualizar en la pantalla del televisor tanto la posición de programa seleccionada, como su canal correspondiente.

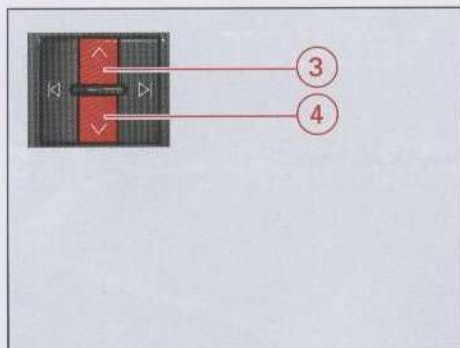


En la pantalla del televisor aparece:

- la posición de programa, P: A2
- el canal, CHAN: 2.

### Nota

Estas informaciones también se visualizan al cambiar una posición de programa o un canal.

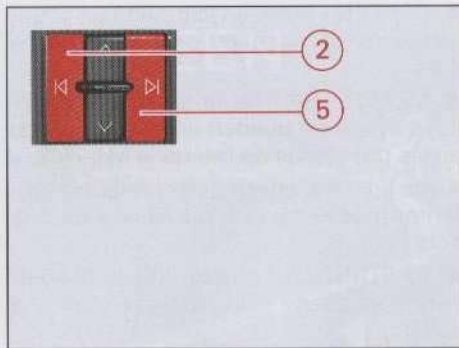


### Teclas ③ y ④ para seleccionar programas

Los programas se seleccionan uno tras otro de la memoria automática de programas (posiciones de memoria A1 - A8) y de la memoria manual de programas (posiciones de memoria M1 - M8).

- Pulsando la tecla ③ - posición de programa siguiente
- Pulsando la tecla ④ - posición de programa anterior

En la parte superior izquierda se visualiza la posición de programa y el canal seleccionado. Estas teclas sirven también para seleccionar el menú y el videotexto (consulte el capítulo correspondiente).



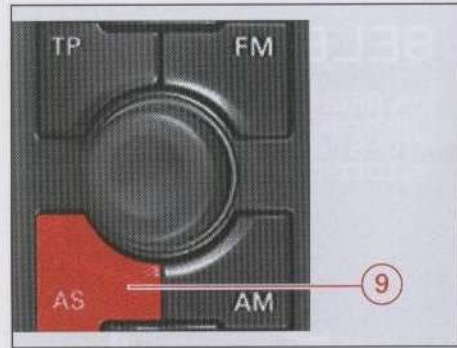
### Teclas ② y ⑤ para seleccionar canales

Con estas teclas Vd. puede seleccionar otros canales.

- Pulsando la tecla ⑤ - se conmuta al canal siguiente
- Pulsando la tecla ② - se conmuta al canal anterior

En la parte superior izquierda se visualiza la posición de programa y el canal seleccionado.

Estas teclas sirven también para el ajuste de brillo, color y contraste (consulte el apartado correspondiente a los ajustes de la pantalla).



### ⑨ - Tecla AS (Autostore)

(AS = función para memorizar automáticamente)

Al pulsar esta tecla el aparato busca la gama de emisoras. Las 8 emisoras más potentes que se reciben, se memorizan en las posiciones de programa A1 - A8.

Para sintonizar la emisora memorizada, pulse las teclas de seleccionar programas.



### Llamar el menú de usuario

Al visualizar la imagen en pantalla pulse el botón (21). El menú de usuario aparece en la pantalla.

● **SCREEN** - llama un submenú en el que se pueden ajustar el brillo, el contraste y el color.

● **MEM-SETUP** - llama un submenú con cuya ayuda se pueden archivar emisoras en las posiciones de memoria M1 - M8.

Al hacerlo, Vd. puede seleccionar los diferentes modos manual, individual y automático.

● **TV-STANDARD** - llama un submenú en el que se puede seleccionar el vídeo y el audio.

● **VIDEOTEXT** - Vd. puede llamar las páginas del videotexto y modificar su representación.



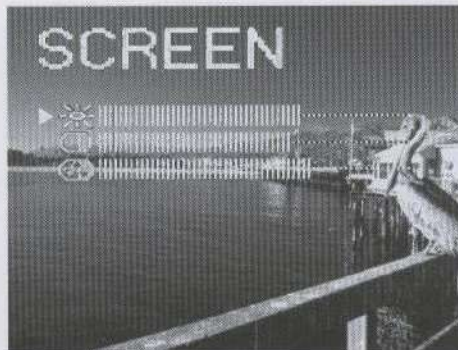
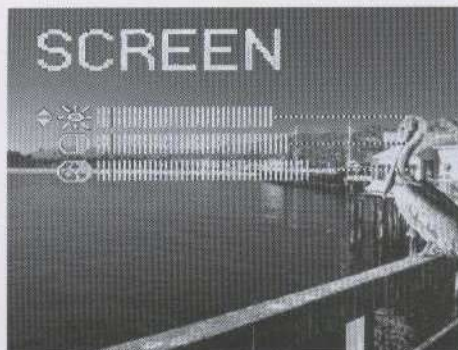
### Seleccionar opciones del menú

La opción actual aparece en rosa junto con una flecha.

Las otras opciones aparecen en verde tilo.

● Mover la marca hacia abajo - para seleccionar otra opción del menú, gire a la izquierda el botón (21) o pulse la tecla (4).

● Mover la marca hacia arriba - para seleccionar otra opción del menú, gire a la derecha el botón (21) o pulse la tecla (3).



## Ajustes de la pantalla

En el menú de usuario seleccione la opción SCREEN y pulse el botón (21) para confirmarla. Vd. ha llamado el menú Screen para realizar los ajustes de brillo, contraste y color.

Aparece un símbolo de hojear (♦) delante del primer registro. Éste se representa en letras amarillas.

♦ – Brillo

◼ – Contraste

⋯ – Color

Vuelva a pulsar el botón (21) para cambiar al modo de ajustes. En lugar del símbolo de hojear, aparece ahora una flecha ► y el registro se representa en rosa.

Seleccione el valor deseado en el modo de ajustes:

- Aumentar valores - gire hacia la derecha el botón (21) o pulse repetidas veces la tecla (5); se visualizan las más barras
- Reducir valores - gire hacia la izquierda el botón (21) o pulse varias veces la tecla (2); se visualizan menos barras

Pulse la tecla RETURN (23) para aceptar el nuevo ajuste y suprimir el menú.

## Nota

Para ajustar el contraste y el color:

En el menú Screen, gire hacia la izquierda el botón (21) o pulse la tecla (4) y el símbolo de hojear se mueve hacia abajo. Para mover hacia arriba el símbolo de hojear, gire hacia la derecha el botón y pulse la tecla (3).

A continuación, cambie al modo de ajustes.



### Memorizar canales manualmente

Con las teclas (3) ó (4), seleccione las posiciones de programa M1 - M8 de la memoria manual. La posición de programa seleccionada se visualiza en la parte superior izquierda.

En el menú de usuario, seleccione la opción MEM-SETUP con el botón (21) y púselo para confirmarla. Vd. ha llamado el menú Setup y ha ajustado el modo MAN (manual).

Girando el botón (21) a la izquierda o pulsando la tecla (4), Vd. selecciona la opción CHANNEL (canal).

Pulse el botón (21), para cambiar al modo de ajustes. En lugar del símbolo de hojear ↗,

aparece la flecha ► y el registro se representa en rosa.

En el modo de ajustes, seleccione el canal que desea con el botón (21) o con las teclas (2) ó (5).

Para memorizar el canal ajustado en la posición de programa seleccionada, pulse la tecla RETURN (23). Al hacerlo, ya no se visualiza el menú Setup.



### Modo USER (usuario)

En la posición de memoria (M1 - M8) Vd. puede memorizar un canal con hasta 3 programas alternativos (sintonización semiautomática).

En el menú Setup, confirme la opción MODE pulsando el botón (21). Ahora en el modo de ajustes (símbolo ►), seleccione el modo USER girando el botón (21) a la derecha o pulsando la tecla (5) y confírmelo pulsando el botón (símbolo ↗).

Para seleccionar uno de los tres registros del menú ALTERNATE (alternativos), gire a la izquierda el botón (21) o pulse la tecla (4). Pulsando se cambia (símbolo ►) al modo de ajustes.

Ahora seleccione otro canal girando el botón (21) o pulsando la tecla (2) ó (5).

Para aceptar los ajustes y suprimir el menú, pulse la tecla RETURN (23).



### Modo automático AUTO

En este modo se memoriza un canal de referencia con el cual se ajusta automáticamente un canal alternativo (sintonización automática) cuando empeoran las condiciones de recepción.

En el menú Setup, confirme la opción MODE pulsando el botón (21). Ahora, en el modo de ajustes seleccione el modo AUTO girando el botón a la derecha y confírmelo pulsando el botón.

Para seleccionar CHANNEL, gire a la izquierda el botón (21) y pulsándolo cambia al modo de ajustes.

Comienza una sintonización automática. La indicación de canales va cambiando rápidamente.

Al pararse la sintonización, el código de programa puede identificar con precisión una emisora. Acto seguido, el aparato busca una emisora con el mismo código de programa conmutando a él automáticamente. Si Vd. pulsa el botón (21), se inicia de nuevo la sintonización.

### Nota

Esta función sólo se ejecuta en televisores de norma PAL B/G CCIR (Centroeuropa).



### Seleccionar la norma televisiva y de audio

En el menú de usuario, seleccione la opción TV-STANDARD con el botón (21) o con la tecla (3) ó (4) y pulse el botón giratorio para confirmarla. Con ello, Vd. ha llamado el menú para seleccionar la norma televisiva y de audio.

Aparece un símbolo de hojear ◀ delante del registro VIDEO-SELECT. Éste se representa en letras amarillas.

El estado actual se representa en letras azules, p. ej.:

PAL B/G      ● — norma televisiva (vídeo)  
MID EUROPE CCIR  
MONO      ● — norma de audio (audio)



Vuelva a pulsar el botón (21) para cambiar al modo de ajustes. En lugar del símbolo de hojear, aparece una flecha ▶ y el registro se representa en color rosa.

En el modo de ajustes, seleccione el estado requerido girando el botón (21) o pulsando la tecla (2) ó (5). La indicación cambia en el orden indicado a la derecha.

Para aceptar el ajuste nuevo y llamar el menú de manejo, pulse la tecla RETURN (23).

### Notas

Vd. puede seleccionar los siguientes ajustes:

#### VIDEO-SELECT

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| PAL B/G ▶       | PAL B/G ▶        |
| MID EUROPE CCIR | ITALY            |
| MONO            | MONO             |
| PAL I ▶         | SECAM D/K ▶      |
| UK/IRELAND      | EAST EUROPE OIRT |
| MONO            | MONO             |
| SECAM L ▶       | NTSC M ▶         |
| FRANCE          | NORTH AMERICA    |
| MONO            | MONO             |
| PAL B/G ▶       | etc.             |
| MID EUROPE CCIR |                  |
| MONO            |                  |

#### AUDIO-SELECT

La selección de las diferentes posibilidades de ajuste depende de las normas, p. ej. SECAM L sólo admite el ajuste MONO.

En el menú Standard, gire a la izquierda el botón (21) o pulse la tecla (4) para situar el símbolo de hojear en el registro AUDIO-SELECT.

A continuación, cambie al modo de ajustes.

MONO ▶ STEREO (EU) ▶ DUAL...A ▶  
DUAL...AB ▶ DUAL...BA ▶ DUAL...B ▶  
MONO



### Llamar el videotexto

En el menú de usuario, seleccione la opción VIDIOTEXT con el botón (21) o con la tecla (3) ó (4) y pulse para confirmarla. Aparece en la pantalla la tabla de videotexto 100.



### Seleccionar la tabla de videotexto

Seleccione la tabla paso a paso girando a la izquierda o a la derecha el botón (21).

Para llamar una determinada tabla, pulse el botón (21) y cambiará al modo de entrada. Aparece una línea de entrada, el primer número de los tres dígitos es el 1.

Para cambiar los números, gire el botón (21):

- Para seleccionar los números altos - gire el botón hacia la derecha
- Para seleccionar los números bajos - gire el botón hacia la izquierda

Pulse el botón (21) para confirmar su selección. La marca pasa al número siguiente.

Continúe con la entrada y pulse el botón (21) para confirmarla.



### Modificar la representación de la tabla

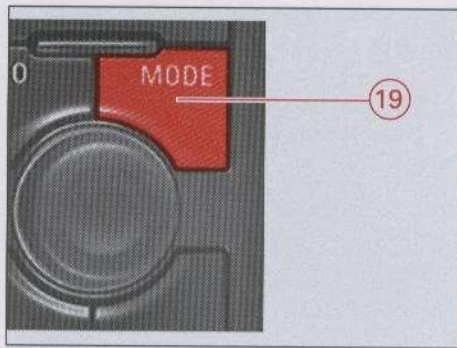
Con la tecla MODE (19) llame las distintas representaciones en el orden imagen completa - imagen media superior - imagen media inferior - imagen completa.

Para llamar la imagen media superior y para cambiar entre pantalla media superior e inferior, Vd. puede pulsar también la tecla ZOOM +. Para volver a la representación de la imagen completa, pulse la tecla ZOOM -.

### Desactivar el modo videotexto

Para desactivar el modo videotexto, pulse la tecla RETURN (23).

## Modo Vídeo<sup>1)</sup>



### Activar el modo Vídeo

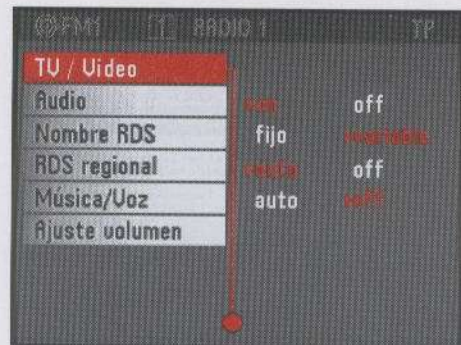
Pulse la tecla MODE (19).

#### Nota

Si al apagar por última vez el aparato, la fuente activa era el vídeo, y el aparato no solicita el número de código (Stand-by) al volverlo a encender, aparecerá nuevamente la imagen del vídeo.

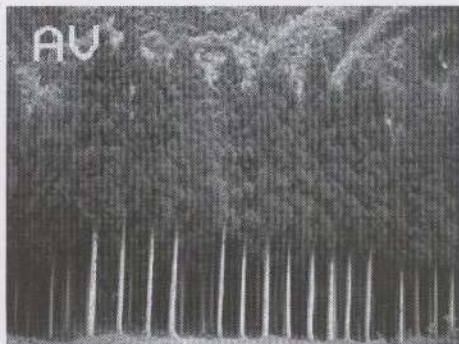
Después de haber solicitado el código, el aparato muestra primeramente la imagen de televisión.

<sup>1)</sup> Una fuente de vídeo debe estar conectada al



sistema de radio-navegación. Vd. ha llamado el menú "Ajustes".

- Confirme la opción del menú "TV/Vídeo" pulsando el botón (21).



A continuación aparece la imagen de la televisión.

### Cambiar al modo Vídeo

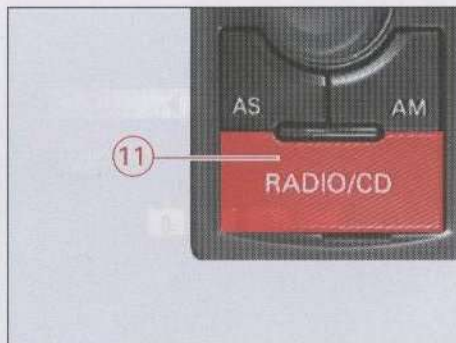
Pulse brevemente la tecla MODE (19) para cambiar al modo Vídeo. Al hacerlo, se visualiza en la parte superior izquierda de la pantalla la indicación "AV".

- La selección se efectúa paso a paso en el orden fuente de vídeo - televisión - fuente de vídeo etc.

### Nota

Durante el viaje se oscurece la imagen del vídeo; se sigue escuchando el sonido.

Aparece el mensaje "Por motivos de seguridad la imagen de TV solamente será visualizada cuando el coche está parado".



### Desconectar modo TV/Vídeo

Pulse la tecla RADIO/CD (11) o la tecla de navegación (24). Se activa la función del aparato seleccionado y se llama el menú básico correspondiente.

Finaliza el modo Televisión/Vídeo.

## Código antirrobo

El código antirrobo sirve para proteger electrónicamente el equipo a fin de que nadie que no esté autorizado pueda ponerlo en funcionamiento después de desmontarlo.

Siempre que

- haya separado el equipo de la alimentación de corriente del vehículo
- haya desembornado la batería
- se hayan fundido los plomos de la radio

aparece "SAFE" en la pantalla al encender el aparato. Vd. podrá volver a poner en funcionamiento el aparato, después de introducir el código **correcto**.

**Este número de código está pegado, junto con el número de serie, en la "Tarjeta del equipo" que se encuentra al principio del manual, debajo del índice.**

**Recorte la "tarjeta del equipo" y guárdela en lugar seguro - ¡no la deje nunca en el vehículo! ¡Esta es la única manera de hacer que la radio resulte inservible para los ladrones!**

**Desactivar el modo videotexto**

Para desactivar el modo videotexto pulse la tecla RETURN.

Modo Video



### Suprimir el bloqueo electrónico

Introduciendo el número de código **correcto** se suprime el bloqueo electrónico.

Es obligatorio seguir el orden de los diferentes pasos:

- Conecte el sistema. Después de visualizar la imagen de inicio de Audi, aparece el menú para realizar la introducción del código con el mensaje "Por favor, introducir código numérico".
- Introduzca el código numérico marcando los números uno tras otro en la barra de cifras con el botón (21) y vaya confirmando cada número pulsando el botón.

Los números quedan registrados en los 4 recuadros situados debajo.

- Para confirmar el código, marque la opción "OK" con el botón (21) y púlselo.

**El aparato está de nuevo listo para su funcionamiento.**

### Introducción de un número de código erróneo

Al confirmar un número de código erróneo, parpadea "SAFE" en los recuadros para números y, a continuación, se indica el código recién introducido. Debajo de los recuadros, se visualiza el mensaje "¡1. Código introducido no está correcto!"

Ahora puede Vd. repetir todo el proceso **una vez más**.

En caso de que Vd. vuelva a introducir un número de código erróneo, aparece "SAFE" en los recuadros para números. El aparato permanece bloqueado durante una hora aproximadamente; esto significa que Vd. no puede ponerlo en funcionamiento. Al cabo de la hora - el aparato tiene que permanecer encendido y la llave ha de estar introducida en el contacto del vehículo - desaparece la indicación y el bloqueo electrónico se puede suprimir de nuevo como se ha descrito anteriormente.

El proceso sigue de repitiéndose de forma cíclica - dos intentos, una hora de bloqueo.

### Nota

En caso de extraviar la tarjeta del equipo con el número de código, diríjase al centro de asistencia Audi.

## Garantía, recambio, cuidado de la antena, dar de alta el sistema

### Garantía

El aparato tiene las mismas condiciones de garantía que el vehículo nuevo.

#### Nota

La garantía no contempla aquellos daños originados por un trato inadecuado del equipo o por las reparaciones fallidas realizadas por personal no especializado. Además, no debe presentar daños en su exterior.

### Servicio de recambio

Al finalizar el periodo de garantía, aquellos aparatos que requieran una reparación se cambian a precio módico por un aparato puesto a punto de calidad equivalente a uno nuevo que incluye un servicio de garantía propio de un componente cambiado. Requisito previo es que éstos no presenten daños en la caja y que no se haya intentado realizar reparaciones no autorizadas.

#### Nota

En caso de hacer uso de la garantía o del servicio de cambio, Vd. deberá presentar en su centro de asistencia Audi su tarjeta del equipo con el número de código y de serie.

### Cuidado de la antena

La antena está diseñada especialmente para el sistema de radio-navegación y está instalada en el lugar donde se obtiene una buena potencia de recepción con pocas perturbaciones.

La antena de disco instalada en el vehículo tiene además la ventaja de que está mejor protegida contra posibles daños y no sufre desgaste.

### Dar de alta el sistema de radio-navegación

Vd. debe dar de alta el sistema puesto que está equipado con una radio.

En la República Federal Alemana:

Cuando el aparato está instalado en vehículos de empresa, Vd. tiene que dar de alta el aparato en la central de tasas de radiodifusión pública de la República Federal Alemana.

|                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------|--------|
| <b>A</b>                                                    |        |
| Activar el modo CD .....                                    | 56     |
| Activar el modo Vídeo .....                                 | 72     |
| Ajustar la disponibilidad para grabación .....              | 54     |
| Ajustar los graves .....                                    | 48     |
| Ajuste del volumen .....                                    | 12     |
| Ajuste manual de la posición actual .....                   | 11     |
| Ajustes de la pantalla .....                                | 67     |
| Anexo .....                                                 | 74     |
| Apagar el equipo .....                                      | 7      |
| <b>B</b>                                                    |        |
| Borrar destinos de la memoria de destinos .....             | 40     |
| Borrar noticias de tráfico .....                            | 55     |
| <b>C</b>                                                    |        |
| Cambiadiscos .....                                          | 56, 60 |
| Cambiar el volumen inicial .....                            | 49     |
| Cargador de CDs .....                                       | 60     |
| Código antirrobo .....                                      | 74     |
| Colocar discos en el cargador .....                         | 61     |
| Conmutación a pantalla nocturna .....                       | 5      |
| Conmutar modo TV/Vídeo .....                                | 73     |
| Copiar de la memoria de destinos en la memoria Top 10 ..... | 39     |
| Cuidado de la antena .....                                  | 75     |
| <b>D</b>                                                    |        |
| Dar de alta el sistema de radio-navegación .....            | 75     |
| <b>E</b>                                                    |        |
| Editar la memoria Top 10 .....                              | 38     |
| Encender la radio .....                                     | 44     |
| Encender y apagar el equipo .....                           | 7      |
| Entrar destinos especiales .....                            | 21     |
| Entrar el destino .....                                     | 16     |
| Entrar el destino - A destino con bandera .....             | 29     |
| Entrar el destino - Calle y cruce .....                     | 18     |
| Entrar el destino - Centro .....                            | 20     |
| Entrar el destino - Ciudad .....                            | 17     |
| Entrar el destino - De la memoria de destinos .....         | 25     |
| Entrar el destino - Destinos especiales .....               | 21     |
| Entrar el destino - Seleccionar un destino en el mapa ..... | 31     |

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Escuchar noticias de tráfico .....         | 54 |
| Expulsión del CD .....                     | 13 |
| Extraer el cargador del cambiadiscos ..... | 60 |
| Extraer los discos .....                   | 62 |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| <b>F</b>                  |    |
| Fijar el nombre RDS ..... | 52 |
| Función de atasco .....   | 33 |

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| <b>G</b>                                           |    |
| Garantía .....                                     | 75 |
| Gráficos informativos .....                        | 6  |
| Guardar un destino en la memoria de destinos ..... | 25 |
| Guardar un destino en la memoria Top 10 .....      | 26 |
| Guardar una entrada con bandera .....              | 29 |
| Guía turística MERIAN scout .....                  | 34 |

|            |    |
|------------|----|
| <b>H</b>   |    |
| Hora ..... | 13 |

## I

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Indicaciones para el modo CD ..... | 59 |
| Información importante .....       | 3  |
| Iniciar la guía al destino .....   | 42 |
| Instrucciones breves .....         | 3  |
| Introducción .....                 | 3  |

## L

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Limpieza de la pantalla .....   | 5  |
| Lista de rutas .....            | 43 |
| Llamar el menú de usuario ..... | 66 |
| Llamar el videotexto .....      | 71 |

## M

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Mapas .....                                                           | 6  |
| Marcar la posición actual del vehículo como destino con bandera ..... | 29 |
| Memoria de destinos .....                                             | 35 |
| Memoria de destinos - Introducir/ cambiar nombres cortos .....        | 36 |
| Memorizar canales manualmente .....                                   | 68 |
| Memorizar emisoras manualmente .....                                  | 46 |
| Memorizar y llamar emisoras .....                                     | 46 |
| Menú básico Navegación .....                                          | 8  |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Menú de edición .....                | 14 |
| Modo Radio con RDS y RDS regional .. | 50 |
| Modo TV .....                        | 63 |
| Modo Vídeo .....                     | 72 |

## N

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Navegación .....          | 8  |
| Noticias de tráfico ..... | 54 |

## O

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Ordenar destinos Top 10 ..... | 38 |
|-------------------------------|----|

## P

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Pantalla .....                                        | 5  |
| Pantalla informativa GPS .....                        | 11 |
| Planificar la ruta y calcular la lista de rutas ..... | 43 |

## R

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Radio .....                        | 44 |
| Realizar ajustes .....             | 9  |
| Realizar ajustes de sonido .....   | 48 |
| Realizar ajustes del volumen ..... | 49 |

## S

|                                                          |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| Selección de CD .....                                    | 56     |
| Seleccionar destinos en "Ámbito dirección" .....         | 22     |
| Seleccionar destinos suprarregionales ..                 | 23     |
| Seleccionar el destino con bandera como destino .....    | 30     |
| Seleccionar equipo .....                                 | 56, 63 |
| Seleccionar la norma televisiva y de audio .....         | 70     |
| Seleccionar la opción "Ajuste mapa" .....                | 9      |
| Seleccionar la opción "Ajustes" .....                    | 9      |
| Seleccionar la opción "Alineación" .....                 | 10     |
| Seleccionar la opción "Ámbito pos. actual" .....         | 24     |
| Seleccionar la opción "Tipo de mapa" ..                  | 11     |
| Seleccionar la opción "Zoom automat." .....              | 10     |
| Seleccionar noticias de tráfico .....                    | 55     |
| Seleccionar RDS regional .....                           | 53     |
| Seleccionar un centro urbano (barrio) como destino ..... | 20     |
| Seleccionar un cruce como destino .....                  | 19     |
| Seleccionar un destino de la memoria de destinos .....   | 27     |
| Seleccionar un idioma .....                              | 11     |

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Seleccionar una calle como destino .....                     | 18 |
| Seleccionar una ruta alternativa<br>cercana .....            | 33 |
| Sintonización automática .....                               | 45 |
| Sintonización manual de emisoras .....                       | 45 |
| Sintonizar emisoras .....                                    | 45 |
| Suprimir la disponibilidad para noticias<br>de tráfico ..... | 54 |

## T

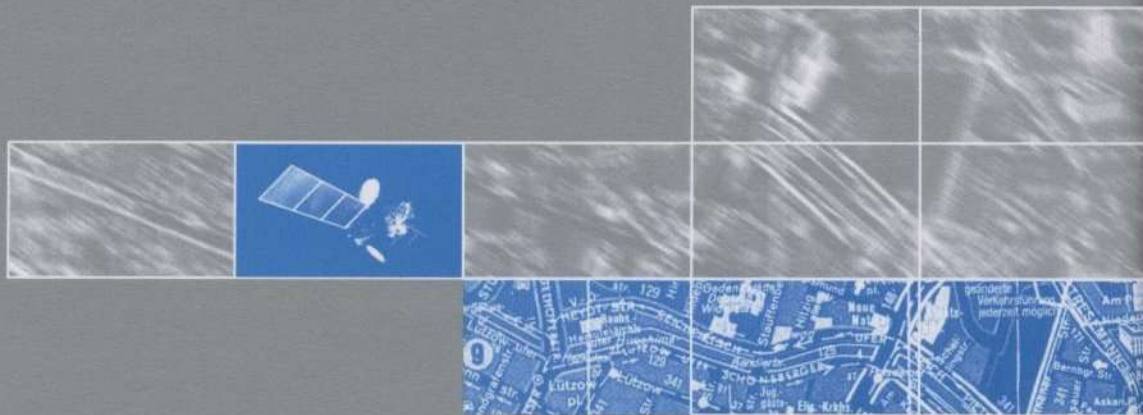
|                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------|--------|
| Tarjeta del equipo .....                                            | 2      |
| Tecla AS (Autostore) .....                                          | 47, 65 |
| Tecla FM .....                                                      | 44     |
| Tecla MODE .....                                                    | 52, 58 |
| Tecla RADIO/CD .....                                                | 44, 56 |
| Tecla RETURN para visualizar<br>informaciones .....                 | 64     |
| Tecla TONE para los ajustes de sonido ..                            | 48     |
| Tecla TP para seleccionar noticias de<br>tráfico .....              | 54     |
| Teclas para seleccionar canales .....                               | 65     |
| Teclas para seleccionar discos .....                                | 57     |
| Teclas para seleccionar programas .....                             | 65     |
| Teclas para seleccionar títulos,<br>avance y retroceso rápido ..... | 57     |
| TV/Video .....                                                      | 63     |

Está prohibido reproducir, fotocopiar o traducir este manual, aunque sea parcialmente, sin la autorización por escrito de AUDI AG.  
Quedan reservados todos los derechos de autor exclusivamente para AUDI AG. ¡Salvo modificaciones!  
Fabricado en Alemania

© 1998 AUDI AG



Este papel está fabricado con celulosa blanqueada sin cloro



Bedienungsanleitung  
Navigationssystem plus  
spanisch 4.98  
991.562.612.60